

# DRAUGAS

THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY

LAISVOJO PASAULIO LIETUVIŲ DIENRAŠTIS

4545 WEST 63rd STREET • CHICAGO, ILLINOIS 60629

TELEFONAS (312) 585-9500

Vol. LXXIV Kaina 25 c.

ANTRADIENIS — TUESDAY, BIRŽELIS — JUNE 3, 1980

NR. 129

## LKB KRONIKA NR. 40

### KOVA UŽ TIKĖJIMO LAISVĘ

(Tęsinys)

Panevėžio vyskupijos sinodas 111 psl. 560 § sako: "Bažnyčios Palaikymo tarybos pirmininku visuomet bus vietos klebonas".

Protokolo nuorašas registruotu laišku buvo išsiųstas Utenos rajono Vykdomojo komiteto pirmininko pav. J. Labanauskui.

1979 m. gegužės 29 d. apylinkės pirmininkė telefonu pranešė klebonui, kad jis gegužės 30 d. ryte 9 val. yra kviečiamas į Uteną pas pav. J. Labanauską.

Atvykęs į Vykdomąjį komitetą pavaduotojo kabinete rado ne tik patį pavaduotoją, bet ir raj. pirm. Talmantą bei raj. prokurorą F. Levulį. Pavaduotojas supažindino kleboną su prokuroru. Visiems susėdus prie stalo, pavaduotojas pakeltą tonu pradėjo kalbėti:

— Kodėl jūs pažadinėjate tarybinius įstatymus? Jūs be mūsų leidimo sukvietėte susirinkimą ir save išrinkote pirmininku? Čia dalyvauja prokuroras, jis jums išaiškins įstatymus. Ispėjame, kad už įstatymo pažeidimą būsite traukiamas baudžiamojon atsakomybėn.

Pavaduotojas paduoda klebonui mašinėlę spausdintą popieriaus lapą, kuriame surašytas įspėjimas ir liepia pasirašyti. Klebonas perskaito, bet nepasirašo, sakdamas, kad jis jokio įstatymo nepažeidė, nes nuostata 16 § sako: "Religinių bendruomenių vykdomųjų ir revizijos organų bei tikinčiųjų grupių susirinkimai (posėdžiai) vyksta be pranešimo valdžios organams ir be jų leidimo".

Pavaduotojas pradeda tyčiotis:

— Jums dar maža valdžios? Po šių žodžių klebonas pa-

prašo pertraukti pokalbį ir atidėti rytdienai, nes jis neatsivežęs magnetofono užrašyti šiam pokalbiui.

Pavaduotojas užsigauna ir pašoka šaukdamas:

— Sugulvojai mus šantažuoti!

— Niekas tau neleis užrašinėti, nors ir atsineštum magnetofoną, — pakeltą tonu tęsia pirmininkas.

— O mano žodžius galite užrašinėti, — ramiai pastebi klebonas.

— Kam tau reikia užrašinėti? — klausia J. Labanauskas.

— Kad galėčiau sekmdienį tikintiesiems pademonstruoti, kas ir kaip čia buvo kalbama.

Klebonas aiškina toliau:

— Nepažeidžiau jokio įstatymo, nes TSRS Konstitucijos 52 str. ir LTSR Konstitucijos 50 str. aiškiai sako: "Bažnyčia atskirta TSRS nuo valstybės".

Pirmininkas Talmantas užsiplėskia pykčiu:

— Nežinau, ką reiškia atskyrimas?

— O ką? — klausia kunigas.

— Kad jūs neturite teisės kištis į valstybės reikalus.

— O kas jums davė teisę kištis į Bažnyčios reikalus? — klausia klebonas.

— Kur Konstitucijoje parašyta, kad jums leista kištis į mūsų reikalus, o mums draudžiama? Šituo Konstitucijos straipsniu viskas pasakyta: jei jau atskirta, tai atskirta. Štai mūsų pokalbyje dalyvauja teisės atstovas — prokuroras. Jeigu jis dalyvavo byloje, kuri išskyrė vyrą su žmona, tai jis nepalikė teisės terorizuoti buvusią savo žmoną ar žmonai — vyrą. Išskyrė, tai išskyrė.

(Bus daugiau)



Devyniose Indijos provincijose vyko demokratinių vietinių legislaturų rinkimai, kuriuos išskyrus vieną valstiją, laimėjo premjerės Indiros Gandhi partija. Indija turi 22 valstijas. Rinkimai buvo paskelbti, premjerė siekiant pakeisti jai nepalankias provincijų vadovybes. Rinkimuose įvyko daug smurto veiksmų, žuvo 58 asmenys, kai kur — kandidatai ir valdžios vietos. Policija suėmė 1,500 žmonių. Nuotraukoje — žmonės laukia progos atiduoti balsą.

### KARINĖ TARYBA PIETŲ KORĖJOJE

Teks palaukti su demokratinėmis laisvėmis

Seoulas. — Pietų Korėjoje sudaryta vyriausia 24 asmenų valstybės taryba, kurioje yra 14 kariuomenės vadų ir 10 civilinių. Jis, sakoma oficialiame pareiškime, patars prezidentui Choi Jyu hah, koordinuos civilinių vyriausybės darbus su karo stovio vadovybe. Praktiškai ši taryba bus vyriausia valdžia.

Oficialiomis žiniomis, neramumai Kwangju mieste, užtrukę 9 dienas, atnešė aukų: 144 civiliai, 22 kareiviai ir 4 policininkai žuvo; 127 civiliai, 108 kariai ir 144 policininkai sužeisti, suimta 1.740 triukšmadarių, iš jų 730 tardomi, kiti — paleisti.

Neramumai Korėjoje sukėlė nerimą Japonijoje ir Amerikoje. Spaudoje daug rašoma, spėjama, kad Korėja gali pasukti Irano keliu. Daug amerikiečių piktnasi dėl laisvės ir demokratijos varžymo Pietų Korėjoje. Prezidentas Carteris sekmdienį pareiškė, jog P. Korėjai saugumas ir laisvės, kad komunizmas gali užimti visą Korėją, yra svarbiau už demokratines laisves. Amerika toliau remia P. Korėjos karinę vyriausybę, tačiau kartu spaus, kad būtų gerbiamos žmonių teisės, pasakė prezidentas Carteris, pastebėjęs, kad demokratinis procesas P. Korėjoje gavo smūgį po paskutinių neramumų, tačiau pagrindinė asmeninių laisvių garantija yra

šalies saugumas nuo komunistų okupacijos.

Kinijos premjeras Hua Guofeng nurodė Japonijos vyriausybę, kuri prašė Kinijos vyriausybę daryti įtakos šiaurės Korėjos valdžiai, kad ji nedidintų įtempimų Pietų Korėjoje. Premjeras Hua pareiškė įsitikinimą, kad šiaurės Korėja nebandyt išnaudoti dabartinių P. Korėjos sunkumų.

Valstybės sekr. Muskie pareiškė spaudai, kad JAV toliau spaus Pietų Korėjos vyriausybę perleisti valstybės vairą civiliniams ir toliau tęsti demokratines reformas. Kai kurie stebėtojai mano, kad tarptautinėje politikoje Amerikai daug rūpesčių ir atneša demokratijos ir žmogaus teisių nešimas tautoms, kurios demokratijai ir laisvėms dar nepasirengusios.

### Afganų sukilėlių smūgis sovietams

Islamabadas. — Pakistane afganų sukilėlių vadai paskelbė apie naują afganų puolimą Jalalabado mieste, netoli strateginio kalnų kelio Khyber Pass. Po aštuonių valandų mūšio, sukilėliai nužudė miesto burmistrą ir 30 vietinių komunistų. Kiek toliau nuo miesto sukilėliai puolė sovietų kariuomenės dalinį. Kelyje įkastos minos sustabdė sunkvežimį vartinę ir sukilėliai nušovė apie 200 kareivių. Sunaikinta apie 10 tankų ir šarvuotų automobilių bei sunkvežiminių, kurie sudeginti. Atskridus sovietų helikopteriams, afganai pasitraukė į kalnų slėptuves.

### Bando praplėsti radio laidas

Kongresmanas E. Derwinski (R., Ill.) kovo 26 d. JAV Atstovų Rūmose pristatė rezoliuciją (H. Con. Res. 308), kurioje sakoma, kad JAV-ės turėtų sustiprinti, praplėsti ir pagerinti radio laidas į Rytų Europą, padidinant Laisvės Radio, Laisvos

### TRUMPAI IŠ VISUR

— Irano paskelbė, kad praėjusį savaitgalį prie Irako sienos vyko kovos. Sunaikinti du Irako tankai, žuvo penki irakiečiai, trys sužeisti, paimti nelaisvėn, žuvo ir keturi Irano revoliucijos gynėjai, sužaloti du Irano tankai, du greitosios pagalbos automobiliai.

— Prezidentas Carteris apšaukė sekmdienį Vernon Jordan, Indianoj sužeistą juodųjų civilinių teisių organizacijos pirmininką.

— Irano parlamento 31 narys pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

— Jordano karalius Hussein pasisakė už amerikiečių įkaitų teisumą.

### Kubiečių riaušės Arkanso stovykloje

Amerikiečių nuotaikos prieš pabėgėlius

Fort Chafee, Ark. — Tūkstančiai kubiečių pabėgėlių sukelė riaušes laikinoje pabėgėlių stovykloje, keli pastatai, jų tarpe valgykla ir maisto sandėlys buvo sudeginti, sužeista 30 asmenų. Prie stovyklos susirinko ne tik iš apylinkės suimti policija, bet ir artimųjų miestelių civiliai gyventojai su medžiokliniais šautuvais. Ligoninė atvežti 29 kubiečiai, trys jų lengvai sužeisti šratiniais ginklais. Kareiviai ir policija į minią nešaudė, o kas šaudė — nežinoma. Kai kurie kubiečiai bandė "daryti tvarką" stovykloje, kilo muštynių ir buvo sužeisti.

Nuosaukesni kubiečiai mano, kad neramumai dar daugiau sulėtins pabėgėlių skyrinėjimo procesą. Vietinės stoties televizijos kameros bandė neramumus filmuoti, tačiau filmuotojai buvo sumušti. Stovykloje uždaryti laukia 18,000 pabėgėlių, neramumus pradėjo apie 500. Imigracijos valdininkas pareiškė, kad apie 15 nuoš. kubiečių yra ne pabėgėliai nuo komunizmo, bet žmonės, kurie nepakenčia jokios tvarkos. Policija suėmė 36 agitatorius ir kurstytojus.

Nuo balandžio 21 d. iš Kubos atvyko jau apie 95,000 žmonių. Jie atplaukia nelegaliai žvejų, šrimpų gaudytojų laivais, kurių JAV muitininkai sustabdė apie 200. Į šį laivų atėmimą Key West, Floridą, reagavo laivų savininkai, irgi sukeldami protesto demonstracijas.

Floridos karo invalidų organizacija protestuoja, kad įstojęs paskyrė Tampos Veteranų ligoninėje 50 lovų kubiečiams, kuriems reikalingas psichiatrinis gydymas. Kongresmanas Andy Ireland parašė protesto laišką prezidentui Carteriui, aiškindamas, kad Florida ir taip jau daug nukentėjo nuo pabėgėlių antplūdžio. Kubiečius gydyti galima esą ir kitų valstijų ligoninėse.

Višiosios opinijos tyrimo agentūra Harris Poll paskelbė,

jog amerikiečiai 68-24 nuošimčiai nenori priglausti kubiečių. Dar 62 nuoš. mano, kad Fidelis Castro, siūsdamas nusikaltėlius, bepročius ir socialinius netikėlius, sudaro Amerikai sunkumų ir išstato vyriausybę pasaulio pajaukai. Idomu, kad JAV juodieji dar daugiau nusistatę prieš Kubos pabėgėlių priėmimą už baltuosius. Net 73 nuoš. juodųjų pasakė, jog prezidentas Carteris daro klaidą įsileisdamas kubiečius, kada tiek daug amerikiečių yra be darbo. Iš Miami ateina pranešimai, kad ir paskutinėse juodųjų riaušėse didelę dalį juodųjų pykčio sukėlė nepatirtas kubiečių įsileidimui į Floridą.

### Irane svarstomi JAV nusikaltimai

Teheranas. — Irane prasidėjo tarptautinė konferencija, kuri svarstys Amerikos nusikaltimus Irane. Iš 50 valstybių sukiesta svečių, kurių tarpe nėra vyriausybės narių ar diplomatų, bet politinių partijų, darbo unių, įvairių laisvinimo judėjimų, atstovai. Dalyvaus ir Irano parlamento nariai. Konferencijos pirmininkas — prezidento Bani Sadr patarėjas Ahmad Salamatian.

Iš JAV į šią konferenciją išvyko, nežinodami prezidento Carterio draudimo, 10 žmonių, jų tarpe buvęs valstybės prokuroras Ramsey Clark. Teisingumo departamentas gali jiems iškelti bylas.

### Šiandien svarbūs pirminiai rinkimai

Washingtonas. — Šiandien Amerikos balsuotojai devyniose valstijose balsuos už prezidentinius kandidatus. Sen. Kennedy daugiausiai pastangų dėjo Kalifornijoje, o prezidentas Carteris — Ohio valstijoje, kur jis 1976 m. vos 11,100 balsų persvara nugalėjo prezidentą Fordą.

Demokratų partijoje kalbama, jog po šių rinkimų prasidės sen. Kennedžio ir prezidento Carterio "susitaikinimo" procesas. Abiejų politikų komitetai planuoja, kaip sujungti demokratų partijos jėgas kovai su respublikonų kandidatu Reaganu. Birželio 12 d. prasidės demokratų "platformos" komiteto svarstymai. Juose aktyviai dalyvaus ir sen. Kennedžio šalininkai.

Kai kurie komentatoriai mano, kad prezidentas Carteris turėtų būti dėkingas senatoriui Kennedžiui. Jo dalyvavimas atbaidė daug kitų demokratų, kurie galėjo Carteriui būti pavojingais už senatorių. Kennedžio kritika sustiprino prezidento organizacinį štabą, suvienijo jo rėmėjus, pagyvino jų veiklą.

### KALENDORIUS

Birželio 3 d.: Karolis L., Oliba, Tautkantas, Develta.

Birželio 4 d.: Kvirinas, Vincenta, Biržis, Vendrė.

Saulė teka 5:18, leidžiasi 8:19.

### ORAS

Debesuota su pragiedruliais, tvanku, gali lyti. Temperatūra dieną 85 l., naktį 70 l.

### DAR APIE POPIEŽIAUS KELIONĘ AFRIKOJE

(Tęsinys)

Aukštoje Voltoje Jonas Paulius II-sis su vietos vyskupais, kunigais, vienuoliais ir pasauliečiais tikinčiais susitiko Ugaugaugo katedroje. Čia kalbėdamas, popiežius palygino aukštosios Voltos Bažnyčią su augančiu medžiu, kuris, leides šaknis mažiau negu prieš šimtą metų, jau yra davęs gausių vaisių. Bažnyčia šiame krašte, kaip ir kitur, pažymėjo Popiežius, nesiekia nieko kito, kaip tik ugdyti pilnutinę žmogaus gerovę tiek dvasinėje, tiek materialinėje plotmėje. Popiežius ypač priminė Bažnyčios rūpestį auklėti jaunimą, skiepiant jame tas dvasines, moralines vertybes, kurios skatina žmogų nesavanaudiškai dirbti visos žmonijos gerovei, ypač atsižvelgiant į pagalbos reikalingų pareikius. Teisingumas ir žmogaus asmens orumo apsaugojimas visada yra pirmieji Bažnyčios uždaviniai.

Pasaulyje šiandien yra tikrai vienas žmogus, kuris gali šaukti visu balsu, visu aiškumu pasmerkdamas neteisingumą, nurodydamas galingųjų atsakomybę, gindamas pažemintuosius ir nuskriaustuosius ir drauge pasilikti virš visų politinių tikslų. Šį uždavinį žmonių gerovei ir palaimai jis atlieka su didele moraline jėga ir neišsenkančia energija. Tasai žmogus

yra popiežius Jonas Paulius II. — Taip rašo didysis Paryžiaus laikraštis "Paris Match", vertindamas šv. Tėvo kelionę į Afriką... "Tai tikras triumfas", — rašo Abidžano dienraštis "Fraternité Matin", skirdamas ištisus aštuonis puslapius popiežiaus vizito Dramblio Kaulo Kranto respublikoje aprašymui. Tai tikras, niekad nematytas triumfas. Toks yra visų bendras įspūdis, pradedant aukštąsiais krašto valdžios pareigūnais ir baigiant paprastais gatvės žmonėmis. Tas spontaniškas šimtątikstantinių, milijoninių minių džiūgavimas, sutinkant šventąjį Tėvą, visiem paliks neužmirštamas. Niekad Afrika nematė tokių vieningų, sujaudintų, šventiškai džiūgaujančių minių, kaip tos, kurios sutiko, sveikino ir išlydėjo Joną Paulių II.

Spaudos atstovai, stebėję šį popiežiaus susitikimą su afrikiečių miniomis, mano, kad ne kas kitas, o Jono Pauliaus II nuosirdus atvirumas Afrikos žemyno problemom ir afrikietiška siela iššaukė tą minių entuziazmą ir palankumą.

(Bus daugiau)

— Turkijos apeliacijos teismas įsakė dar kartą teisti keturis pralostinius, kurie nuteisti mirtį už Egipto ambasados užpuolimą pernai liepos mėn.



# KELIAS Į SVEIKATĄ

NESIRGTI IR SVEIKTI PAJĘGUMO UGDYMAS

JONAS ADOMAVICIUS, M.D.

KELIAS Į SVEIKATĄ, 1601 West Garfield Blvd., Chicago, IL 60636

## VEIDO SPUOGŲ GYDYMAS

Venkime ne gydytojo patarimų gydymo būdą, tada pajėgsime sėkmingiau spuogus gydyti.

### Mediciniškas raginimas

Susirgęs žmogus dažniausiai pildo nieko jam nekainuojantį kaimyno patarimą. Girdi, jis tokia liga sirgęs, tą ir tą darys — jam padėję, todėl ir tu taip gydykis. Štai, vienas būdamas jautrus (alergiškas) žolėms, gauna rankų išbėrimą šį pavasarį ravedamas daržą. Rankos išbėros, niežti. Pažįstama pataria: kiek rankas į karščiausią vandenį — man tokia liga buvo ir aš ją taip išsigydžiau. Deja, šitas ligonis pablogino savo rankos išbėrimą. Tik tada jis kreipiasi pas gydytoją.

Nustokite minėti sau kenkia įvairiose negalėse, įskaitant ir veido spuogų (acne) gydymą. Prisiimkite čia įvairius mėginimus spuogus gydyti. Sunkioje negalėje žmogus ir už šiaudų griebiasi. Taip ir čia būna.

Sunkioje spuogų formoje, t.y. labai pūliuotoje (pustular) ir pūslėtoje (cystic) būklėje, gali būti vartojamas sieros turis šarminis skystis — sulfurated lime solution. Tas vaistas dar kitaip vadinamas vlemnick's lotion. Jis labai erzina odą. Atsargiai naudojant, šis skystis sėkmingai sausa ir lupą odą. Tik labai pamazu oda pripratama prie koncentruoto tokio vaisto.

### Spuogų gydymas šalčiu

Šalčiu gydymas vadinamas cryotherapy. Švelnus odos atšaldymas irgi sukelia odos paraudimą ir lupimąsi. Colorado universiteto profesorius dermatologas L. E. Golitz, šaldydamas odą, prideda acetono prie sutrinto sauso ledo. Sudaromas ledo ir acetono mišinys. Į jį pamirkomas didelis vatos gabalas, uždėtas ant pagaliuko. Tada su tokia vata braukomos spuogų apimtos vietos, kol laikinai acne pabyla.

### Spuogų gydymas chirurginiu būdu

Kas mėnuo, ar pagal reikala atidaromi ir išdrenuojami uždarai veido spuogai (comedones) pagalba adatos ar chirurginiu peiliuku (II nr. surgical blade). Tas daroma išvengimui uždegiminiu pakitimu. Gydytojas gali

pagerinti ligonio veido išvaizdą, pašalinamas kamščius iš atvirių spuogų. Tam naudojamas specialus ištraukėjas (comedo extractor) arba gydytojas tuos kamščius pašalina, atsargiai juos išspausdamas pirštais. Tik tegul taip nesielgia nė vienas pacientas, nes jis dažniau pablogins spuogų stovį. Čia nereikia taupyti pinigų — reikia tik džiaugtis, kad mes turime savus odos ligų specialistus, kurie mums kuo geriausiai talkins šiame reikale.

### Kitoki vaistai

Per burną imami neštumo su laikymui moteriški hormonai — estrogenai (oral contraceptive), turi ne mažiau kaip 0.1 mg. vaisto etinyl estradiol ar mestranol, pristabdo veikimą kiaušidžių hormono androgeno (ovarian androgen) ir tuo būdu gali sumažinti riebalų odoje gamybą. Tik čia atsimintina, kad estrogenas užtesnina veikia ir odos riebalų sumažėjimas pastebimas esti mažiau po trijų — keturių mėnesių. Atsimintina taip pat, kad estrogenas veikloje dozėje (kai jis sumažina odos riebalų liaukų darbą) sukelia visą eilę neigiamų pašalinių reiškinių: grybelio Candida albicans (ankščiau minėto) įsiveisimą (candidiasis), odos kraujagyslių išsiplėtimą (telangiectasia), plaukų iškritimą (alopecia), pakeltą kraujospūdį, kraujagyslių užsikimšimą krešuliais (thromboembolism) ir odos pigmento dėmes (chloasma).

Taip pat estrogenas (moteriškas hormonas), gydamas vyrų veido spuogus juosmi veikimais dozėmis, sukelia sumoteriškumą: balsas plonėja, krūtys vystosi... Su prantama, kodėl estrogenų veido spuogų gydymą nepripažino šio krašto vaistų reikalus tvarkanti įstaiga — Food and Drug Administration. Iš kitų dar paminėtų vaistų tvarkymui yra sulfones (pvz. toks avilosulfon) kartais pagerina sunkios formos pūslėtąją (cystic) acnė. Tačiau vaistas irgi turi pašalinių veikimą — jis gali sukelti mažakraujystę (hemolytic anemia ir methemoglobinemia). Jei prieš regulas atsiranda spuogai, nors ir ne labai sėkmingai, vartojami šlapimą varantys vaistai (diuretics). Mat, tada moteriški kūne atsiranda daugiau vandens.

Jeigu prieš regulas atsiranda spuogai, nors ir ne labai sėkmingai, vartojami šlapimą varantys vaistai (diuretics). Mat, tada moteriški kūne atsiranda daugiau vandens.

### Atsargiai su cortizonu

Cortisonas (bendru vardu ta vaistų rūšis vadinama corticosteroidais) vietiniai ant odos vartojamas mažai pagelbsti. Atsimintina, kad be atodairio ir ilgai cortisoną ant odos vartojant gali sukelti sekancius odoje negerumus: odos rožinį paraudimą (rosacea-like rash), plaukuotumą odos, platų paraudimą (diffuse erythema) ir vietinį odos kraujagyslių išsiplėtimą (telangiectasia).

Sisteminiai, vietiniai, cortisono gaminiai (steroids) tik trumpam laikui vartojant pristabdo uždegimą sukeliant pūslėtosios cystic acnė. Norint tučiuojau su laukti pagerėjimo esant veido odos uždegimui, galima suleisti tiesiai į pūslėtą spuogą cortisono gaminio (Kenalog, 4mg-ml) Toks ligotą odą cortisoninių vaistų suleidimas irgi gali sukelti pašalinį negerumą: odos suplonėjimą (atrophy) ir pas tam siaudžius sumažėjimą odoje pigmento (pabalimą — hypopigmentation).

Pagal prof. Golitzą, per burną imamas vitaminas A nesuteikia palengvėjimo veido spuogų ligoje. Taip pat ir stafilocokų vakcinės nesuteikia nieko gero tokiems pacientams.

ISVADA. Būkime išmintingi ir kantrūs, veido spuogus turėdami. Pasitikiame gydytoju ir leiskime jam mums gydyti pagal jo patyrimą. Nesitikiame kokio stebuklingo veikimo bet kurio vaisto. Kiekvienam atveju kiekvienam pacientui reikia pritaikyti savitą gydymą. Čia negali būti šablono odos spuogų tvarkymo. Kiekvieno žmogaus oda yra savitai jautri ir tokių ryškių, kaip mes tikimės. Nieko gero nepasieksime, eisdami šunkeliais bei klausydami įvairių pasakorių. Vienas tokiems ligoniams patikėtini yra jo pasirinktas gydytojas, nebūtinai jis turi būti dermatologas. Jei toki savo artumoje turime — būtinai tarkimės spuogų tvarkymo reikale. Daugiau apie tai kitą kartą.

PASISKAITYTI. Current Prescribing, September 1979.

### NAUDINGA PATARIMĄ IGYVENDINK — SVEIKESNIS BŪSI

### ARTRITAS — SENIAI ŽINOMA NEGALE

KLAUSIMAS. Sergu sunkia artrito forma. Viską bandau, niekas nesulauko mano gėlos. Malonėkit, mielai daktare, paaiškinti, kaip seniai tokia liga žmones kankina. Gal senovėje žmonės turėjo kokių priemonių šitai ligai tvarkyti. Ačiū iš anksto.

ATSAKYMAS. Artritas — sąnarių įvairios priežasties negalė — yra seniausiai žinoma ir labiausiai apseista liga. Seniausiai žinomas tos ligos pasireiškimas daugybinis rastas griaučiuose didelių plaukiojančių gyvių — žilūnų, gyvenusių apie šimtą milijonų metų atgal. Tokio gyvio griaučiai randasi Kansas universiteto muziejuje.

Stuburo chroniškas artritas jau buvo pas žmogų prieš du milijonų metų. Mūsų proseneliai — Javoje ir Lansinge žmonės prieš pusę milijono metų gyvenę, o taip pat ir egiptiečių mumijos (8,000 metų prieš Kristų) taip pat turi artrito negalės ženklų.

Ta negalė sąnariuose yra taip dažna dėl to, kad sąnariai yra viena labiausiai traumatizuojamų — užgaunamų — susinešiojamų kūno dalių. Už tai reikalinga labai gera sąnarių priežiūra. Yra įvairiausių tos sąnarių ligos atsiradimo priežasčių. Tas priežastis šalinant, geriausiai sąnariams pasitarnauja.

Lietuviai sėkmingiausiai gydėsi nuo sąnarių negerovių įvairioje,



Bernice Aližienė (k.) ir Julijana Radavičienė gėrisi Lietuvio sodybos Chicagoje lietuviška aplinka.  
Nuotr. M. Naglo

jiems prieinamai pritaikoma šiluma. Ypač drėgna šiluma — tokios vonios ar pirtys kaitinimas padeda sąnarius saugoti ir juos to negerovės apimtus tvarkyti. Toks susinešiojimo sukeltas artritas (osteoarthritis) prasideda irštų sąnarių sustorėjimu ir skausmingumu, gerai tvarkomas kaitinant rankas karštame (vos pakeliamame) vandenyje, ar tokiose garuose. Čia viską tvarko kraujas. Kaitinant kaip tik daugiau kraujo priteka į sąnarius.

Dabar mes labai apsilėidžiame sąnarių negalėse. Nesurandame (be gydytojo pagalbos) ligos priežasties, nes nesikreipiame pas gydytoją. O jei ir kreipiamės, tai tik lengviausio gydymo pagėdaujame: tabletes prašome. O tikro gydymosi — sąnarių kaitinimo vengiame. Viena, kad brangu, kita — kad nepatogu. Taip ir apsilėidžiame, nesitvarkome. Žydai čia elgiasi kitaip: jų seniausios moteriškos, tokie pat vyrai, net turtingiausi tokioje Chicagoje eina kasdien į pirtį ir joje kaitinasi — ginaisi nuo juos luosinančios artrito ligos. Mes, visai kitaip elgamės: nė vienos pirties

### ADOLFAS VENCLAUSKAS KOVOJE SU MILŽINU

Knygos turinys paimtas iš okupuotos Lietuvos gyvenimo, kuriam aprašo tuometinius įvykius provinciniame miestelyje ir jo apylinkėse kada vyko sunkios partizanų kovos su okupantais ir jų padėjais.

Išleido Akademinių Skautų Sąjūdžio Filisterių skautų sąjungos Worcesterio skyrius. 230 pusl. Kaina su persiuntimu \$5.75. Illinois gyventojai prideda 25 ct. valstijos mokesčio

Užsakymus siųsti: DRAUGAS, 4545 W. 63rd St., Chicago, Illinois 60629

### ALEKSANDRAS STULGINSKIS ATSIMINIMAI

Spaudai paruošė a. a. JONAS RAČKAUSKAS (1903-1979)  
Aleksandro Stulginskio knygų serijos redaktorius J. A. RAČKAUSKAS, Ph.D.

Išleido Pedagoginis Lituanistikos Institutas su Dr. Jono ir Dr. Aldonos Juozavičių parama. Spaudė M. Morkūno spaustuvė. Knygos kaina su persiuntimu \$12.85.

Užsakymus siųsti: DRAUGAS, 4545 W. 63rd St., Chicago, IL 60629

Illinois gyventojai dar prideda 72 ct. valstijos mokesčio.

### Nemurmo problemą įtikinamai sprendžia ir Europos likimo pranašystę atidengia tik ką išspausdė išėjęs Novalio iškilus kūrinys

### HIMNAI NAKČIAI IR KITI RINKINIAI RASTAI

Su Novalio intymaus ir unikalaus dienoraščio priedu. Vertė A. Tyruolis, iliustravo dail. A. Korsakaitė-Sutkuvienė, išleido M. Morkūnas. Kietais drobės viršeliais, kaina \$6.00.

Gaunama DRAUGE ir pas knygų platintojus.

neturime Chicagoje. Mat, geriau mes smulkėse laiką leidžiame — ir tuomi niekais save verčiame ir lietuvių vardą žeminame taip, kad net Lithuania Plaza negali kaudingiesnio mums tuo reikalu suteikti. Tamsta kentėsi ir toliau, nes jau deformavosi sąnariai, tai nors tamstos kančia tegul išjudina sąnarių apsaugon visus kitus — dabar apsilėidžiančius mūsų, kad jie imtų reikšmingiau saugotis nuo tos senoviškos negalės.

### SVEIKO MAISTO RECEPTAS

#### Marinuotos silkės su citrinomis

Produktai: 3 silkės, 1 citrina, ketvirtis puodo alyvos, 6-8 gvazdikėliai, 10-12 karčių pipirų, 4-5 lauro lapai.

Darbas: Silkės nuplauti, išimti vidurius ir pamerkti 1-2 valandai. Išimti kaulus, nupluti odą ir supiaustyti nedideliais gabaliukais. Citriną nuplauti šaltu vandeniu ir nuplūkyti karštu. Supiaustyti ją plonom riekutėmis.

I stiklus dėti silkų eilutę, gabaliuką lauro lapelio, pipirų 3-4 ir po gvazdikėlį. Uždengti citrinos riekute. Sekančią eilę vėl karštoti, kaip pirmą, iki užsibaigs silkės. Į pabaigą užpilti alyva, prislėgti ar užsukti dangteliu. Po 3 dienų galima bus naudoti.

Pastaba: Jei silkės minkštos ir riebios, mirkyti neilgai. Mirkymu nustojame ne tik druskos, bet ir kitų vertingų gėrybių. Silkės turi didesnį kiekį zinko. Ypač nesūdytos jos yra naudingas maistas.

Paruošė Adelė Duoblienė

### NEPRARASTI SAVIGARBOS

Pasak Emersono, negalima

### Zenonas Ignonis

### PRAEITIS KALBA

#### Dienoraštinių užrašų

### GUDIJA 1941-1944

Spaudai parengė Klemensas Jūra. Tai Lietuvos karo kapeliono dienoraštis Antrojo pasaulinio karo metu.

Leidėjas Bronius Ignatavičius.

Spaudė: Pranciškonų spaustuvė Brooklyn, N.Y. 1980. Knyga didelio formato, 286 pusl. Kaina su persiuntimu \$8.95.

Illinois gyventojai dar prideda 48 ct. valstijos mokesčio.

Užsakymus siųsti:

DRAUGAS, 4545 W. 63rd St., Chicago, IL 60629

# DRAUGAS

THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY  
Second class postage paid at Chicago, Ill. Published daily except Sundays, Legal Holidays, days after Christmas and Easter by the Lithuanian Catholic Press Society.  
Publication Number (USPS — 161000)

Subscription Rates \$40.00 — Chicago, Cook County, Illinois and Canada. Elsewhere in the U.S.A. \$38.00. Foreign countries \$40.00.

Pašto išlaidas mažinant, pakvitatimai už gautas prenumeras nesunčiamai. Ant DRAUGO prie kiekvieno skaitytojo adreso, gavus iš jo mokesčių, atžymima, iki kada yra užsimokėjęs.

### DRAUGO prenumerata mokama iš anksto

|                        | metams  | 1/2 metų | 3 mėn.  |
|------------------------|---------|----------|---------|
| Chicago ir Cook County | \$40.00 | \$22.00  | \$15.00 |
| Kanadoje               | 40.00   | 22.00    | 15.00   |
| Užsienyje              | 40.00   | 22.00    | 15.00   |
| Kitur                  | 38.00   | 20.00    | 13.00   |
| Savaitinis             | 25.00   | 15.00    |         |

• Administracija dirba kasdien nuo 8:30 iki 4:30, šeštadieniais nuo 8:30 iki 12:00.

• Redakcija dirba kasdien 8:30 — 4:00, šeštadieniais 8:30 — 12:00.

• Redakcija straipsnius taiso nuožiūra. Nesunaudojusių straipsnių nesaugo. Juos grąžina tik iš anksto susitarus. Redakcija už skelbimų turinį neatsako. Skelbimų kainos prisiunčiamos gavus prašymą.

apgauti nė vieno žmogaus teigiamą, jeigu jis pats dėl jo savęs neapgauna.

Nors ir milijonus žmogus turėtų, bet, jei blogai sutiktų pats su savi, jei dėl savo turty įsigijimo jam tektų prarasti savigarbą ir teisingumą, toks žmogus būtų tik paklydęs. Jis pats nuo savęs nusuktų teisingą gyvenimą.

Rašyt. Swett Marden sako, kad kai žmogus įžengia į veiklą gyvenimą, tai negali turėti jokio geresnio pasiryžimo, kaip gerai sutikti su savi, nors ir kažkas būtų, jokių būdu nežaisti savo savigarba ir niekad neparodyti negrynos savo gar-

bės blogais, žemais, negarbingais veiksmais. Jeigu tu esi tvirtai pasiryžęs, kad vienas žmogus — tu pats — visad būtum apie save geros nuomonės, niekas ir niekur negalės pakenkti teisingam tavo gyvenimui. Jm.

Advokatų Draugija  
VALDEMARAS BYLANTIS  
IR  
VINČAS BRIZGYS  
Teisų daktarai  
2456 W. 69th Street, Chicago, Ill.  
Visi tel. 778-8000  
Valandos pagal susitarimą  
SKELBKITES "DRAUGO"

Tel. ofiso ir buto: OLYMPIC 2-4159  
DR. P. KISIELIUS  
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
1443 So. 50th Ave., Cicero  
Kasdien 1-3 val. ir 6-8 val. vak. išskyrus treč. Šešt. 12 iki 4 val. popiet

Tel. REliance 5-1811  
DR. WALTER J. KIRSTUK  
Lietuvis gydytojas  
3925 West 59th Street  
Val: pirm., antr., ketv. ir penkt. nuo 12-4 val. popiet ir 6-8 val. vak. Treč. ir šešt. uždaryta.

DR. IRENA KURAS  
GYDYTOJA IR CHIRURGE  
KŪDIKIŲ IR VAIKIŲ LIGOS  
SPECIALISTE  
MEDICAL BUILDING  
3200 W. 81st Street  
Val: Kasdien nuo 10 v. ryto iki 1 v. p.p. Ofiso tel. RE 7-1168; rez. 239-2919

Ofs. HE 4-1818; Rez. PR 6-9801  
DR. J. MEŠKAUSKAS  
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
Specialybė vidaus ligos  
2454 West 71st Street  
(71-mos ir Campbell Ave. kampas)  
Val: pirm., antr., ketv. ir penktad. 3 iki 7 v. p. p. Tik susitarus.

Telef. — 282-4422  
DR. ROMAS PETKUS  
AKIŲ LIGOS — CHIRURGIJA  
Ofisai:  
111 N. WABASH AVE.  
4200 N. CENTRAL AVE.  
Valandos pagal susitarimą.

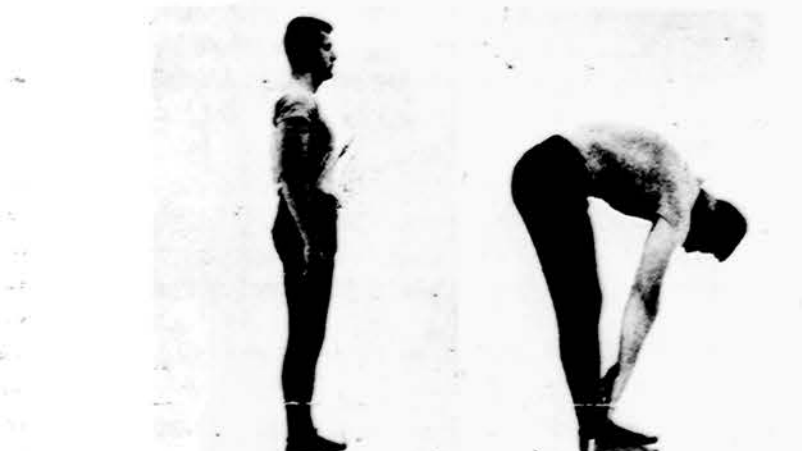
DR. FRANK PLECKAS  
(Kalba lietuviškai)  
OPTOMETRISTAS  
Tikrina akis. Pritaiko akinius ir "Contact lenses"  
2618 W. 71st St. — Tel. 737-5149  
Val: pagal susitarimą. Uždaryta treč.

DR. LEONAS SEIBUTIS  
INKSTŲ, PŪSLIŲ IR  
PROSTATO CHIRURGIJA  
2656 W. 63rd Street  
Val: antr. 1-4 popiet ir ketv. 5-7 vak. Ofiso tel. 776-2880, rezid. 448-5545

DR. J. J. SIMONAITIS  
Tel. — GR 6-0617  
6958 S. Talman Ave.

Ofiso tel. HE 4-2123, namų GI 8-6195  
DR. V. TUMASONIS  
CHIRURGAS  
2454 West 71st Street  
Val: pirm., antr., ketv. ir penktad. 2-5 ir 6-7 — iš anksto susitarus.

Ofs. tel. 586-3166; namų 381-3772  
DR. PETRAS ŽIOBA  
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
6745 West 63rd Street  
Val: pirm., antr., ketv. ir penkt. 2-7 šeštadieniais pagal susitarimą.



Maniškė. 11 pratimas. Pradinė padėtis. Stovėjęs ištempęs. Maniškė: sulenk stuburą pirmyn ir žemyn, laikydamas ištiesus kelius, su pirštais paliesk pėdos kaulėlius. Linktelėk ir pasiek pėdų viršų. Dar linktelėk ir paliesk kojų pirštus. Grįžk į pradinę padėtį. Pamažu didink tokią maniškę iki tuozino kartų.



Maniškė. 12 pratimas. Pradinė padėtis. Pritūpęs, rankos ant grindų, pirštai pirmyn, kairioji koja visai ištiesi. Maniškė: pakeisk pėdų padėtį vienu judesiu: svyruodamas kaire pėdą pritrauk prie rankų, kartu ištiesdamas dešinę koją atgal. Sugrįžk į pradinę padėtį sukeisdamas kojų padėtį. Pamažu didink tokią maniškę iki tuozino kartų.



## LIEPSNOS IR SPEIGAI

Solženicynas savo pasikalbėjime kartą pareiškė, kad jį apstulbino vienas įvykis, kai vienas jaunas amerikietis mokslininkas norėjo parašyti daktarato temą "Liaudies priešinis karas Sibire". Ir esą jam universitetas tokią temą atmetė, o pasiūlė parašyti darbą "Partinio švietimo tinklas Sovietų Rusijoje". Juk tai esą nesąmonė, tai grynai propagandinis reikalas, kelias šypsena.

Iš viso Vakarai dažnai stengiasi ne tik nutykti Sov. Rusijos nusikaltimus, bet ir iškelti įvairius komunistinio pasaulio tariamus nuopelnus kultūrai. Vakarų pasaulis daugiau prisimena nacinės Vokietijos padarytus nusikaltimus, o ne Sov. Rusijos, juk toks Katyne nužudytų kareivinių atvejais beveik užmirštas. Lygiai taip pat užmirštos Cervenės, Pravieniškų Ar Rainių žudynės. Patys gi bolševikai vokiečių atliktus žiaurumus nuolat primena, kad tik savo nusikaltimus galėtų geriau paslėpti.

Lygiai prieš trisdešimt šešerius metus, 1944 m. birželio 3 d., Pirtčiupėje vokiečiai suėdė 119 žmonių. Žuvo 43 vaikai ligi 15 metų, 14 vaikų mažiau 15 m. ir keturi kūdikiai. Kadangi vyrai vis labiau slapstydavosi, tai jų žuvo tik dvidešimt vienas. Visa vokiečiai atliko todėl, kad Genriką Zimaną vadovaujanti partizanai apšaudė vokiečių mašinas, nušovė penkis vokiečius, kelis pasigrobė belaisviais. Tai įvykių Pirtčiupės miške. Komunistiniai partizanai turėjo įsakymus išprovokuoti užpuolimus, nes tada žmonės daugiau kyla pasipriešinimo vokiečiams.

Niekas neteisina vokiečių, jų nusikaltimas didelis. Dabar pavergtoji Lietuva iš jų įvykių sukamas keisto pavadinimo filmas "Byla nutraukiama dėl senaties". Čia bus parodyti Pirtčiupės įvykiai.

Apie vokiečių žiaurumus yra susukta nemaža filmų ir parašyta knygų, tačiau neišku, kada bus sukurti filmai ne iš koncentracijos stovyklų Vokietijoje su deginimo krosnimis, bet iš Sov. Rusijos koncentracijos stovyklų Sibire, kur žmonės naikinami ne liepsna, o speigu. Pachių pirmaisiais okupacijų metais išgabenti į Sibirį tūkstančiai, jų tarpe buvo daug vaikų, kurie mirė pakelėje arba Sibire. Jei jau kalbama apie vokiečių žiaurumus Pirtčiupėje, tai reiktų susukti filmą ir apie Sibirį, kuriame daugiau speiguose sušalo, negu sudegė pačiam kaimė.

Šiandien mes nemaža žinome apie Sovietų koncentracijos stovyklas. Vien lietuviai parašė keletą apie raudonųjų stovyklas knygų, jų yra ir kitomis kalbomis, bet reikia nuolat ir nuolat apie tai kalbėti, reikia daryti taip, kaip daro komunistai, nes mes negalime užmiršti kankinių. Ir šiandien minima Pirtčiupės suėdimo suaktis, tai taip pat reiktų paminėti ir bent jau Rainių miško žudynės, įvykusias trejus metus anksčiau prieš Pirtčiupės skerdyklos. Ir jei jau poetiškai komunistai žada atvaizduoti Pirtčiupės tragediją, tai tegu pašikaito Lietuvos

pogrindžio poeto žodžius apie Tėsius, kurie skamba taip: "Sušaudytos svajonės, jauni jų sapnai, sudegintos šypsenos vilys. Šventi kankinių pelei ima prakeiksmu kilti: prakeikti būkite, prakeikti būkite visi komunistai, chorą šaukia ir šaukia Tėsių gimnazistai".

Sunku pasakyti, kas buvo žiauresnis — Hitleris, Leninas ar Stalinas. Visi jie buvo nužmogėję žmonės, bet Leninas yra iš jų ta prasme blogiausiai prisimintinas, nes jis įsteigė koncentracijos stovyklas, kurias išbulino Stalinas ir dar vėliau išradimą pasistengė įgyvendinti Hitleris. Lenino sukurta čekistų organizacija per mėnesį sunaikindavo tūkstančių žmonių, vėliau, kaip teigia Solženicynas, Stalinas, išbulino žudymo techniką, nužudėdavo per mėnesį po 40 tūkstančių žmonių. Visa tai mums žinoma ir daug kartų kartota, bet pasaulis labai greit užmiršta. Komunistai, kad galėtų nuo savęs nukreipti jiems daromus priekaištus, ypač stengiasi iškelti vokiečių žiaurumus, lygiai taip pat niekindami mūsų partizanų kovas, susukdami filmą "Gyvačių lizdas".

Tačiau savo komunistinius herojus jie labai garbina. Pirmą rudenį Brežnevas apdovanojo ordinais KGB viršininką Andropovą, pabrėždamas "už pastangas nepaprastai svarbiame bare, kuriose susiję su mūsų socialistinės valstybės saugumu, ramaus tarybinio liaudies gyvenimo užtikrinimu". O Andropovas, per dvyliką metų žiaurumais priemonėmis persekiojo visus, ypač pavergtųjų tautų žmones, kišes į lagerius ir psichiatrines, Brežnevui dėkodamas pasizadėjo dar kiekian spausiti, teigdamas: "Kad ir kaip besistengs, raudonajai šmeižikai ir įvairūs renegatai jiems niekada nepavyks mesti šešėlio didžiajam spalio žygiui".

Be to gana to, įteikdamas ordina, čekistų Brežnevas šitaip charakterizavo: "labai svarbu, kad liaudies saugumas būtų švariose ir nepriklaistingose rankose". Be abejo, tos rankos gal ir švarios, nuplautos persekiojamųjų ašaromis.

Maskva neužmiršta pataikūnų ir todėl apdovanojo ir Pirtčiupės skerdyklų provokatorių Genriką Zimaną. Gegužės 8 d. įsakė Brežnevas ir sovietinės aukščiausios tarybos sekretorius Georgadze iškelti Zimaną, kaip didelį kovotoją. Taip pat sveikinimo žodį paskelbė ir pavergtos Lietuvos aukščiausi pareigūnai.

Daugiau kaip šimtą lietuvių vokiečiai suėdė 1944 m. birželio 3 d., bet rusai keturiasdešimt tūkstančių išgabeno į Sibirį 1941 m., o dar daug tūkstančių vėliau.

Vieni lietuviai žuvo liepsnoje, kiti žuvo speige, ir tai lietuvių tautai skausmą kelia faktai. Tegu auka komunistai filmas apie vokiečių žiaurumus, bet lietuvių tauta niekada neužmirš ir kitų kankinių, nors kaip jų kankintojus okupantas visokiais ordinais apkabintų.

A. B.

## ŽMONIŠKUMĄ PAMYNUS

Dundėjo į Rytus apkalti vagonai,  
Tingiai žiuvuliuo sargai...  
O bėga ir bėga juodi ešalonai  
Į šalį, kur vien tik vargai.

Si pasaka tęsiasi... šiandieną, rytoj  
Iš naujo vis gims ir kartosis,  
O žemė gimtoji iš skausmo vaitos,  
Kol tu — Teisingumė, atjosi.

(Iš Sibiro lietuvių poezijos, 1957 m.)



Lietuviai su viceprezidentu Mondale. Iš kairės: Feliksas Andriūnas LB Visuomeninių reikalų tarybos narys, viceprezidentas W. F. Mondale, Algimantas Gureckas PLB ir JAV LB atstovas Washingtono ir Birutė Valašienė, LB visuomenės darbų rėmėja ir veikėja, per priėmimą ir pasikalbėjimą Fairmont viešbutyje, Philadelphiaje.

## PASIKEISTŲ JAV UŽSIENIO POLITIKA

Jeigu gub. Ronald Reagan būtų išrinktas prezidentu

## BR. AUŠROTAS

būtų išrinktas JAV prezidentu.

## Lauktina reformų

R. V. Allen tiki, kad dabartinė JAV užsienio politika „esanti per daug pakrypusi į kairę“. Jo nuomone, H. Kissingeris prisamdė į užsienio ministerijos vadovybę per daug liberalų. Jie visada sugėdavo išvilkti tos ministerijos paslaptis į įtakingąją spaudą, na, o pastaroji, atstovaudama „viešajai“ nuomonei, stengdavosi manipuluoti ir paveikti piliečių nuostatus.

Pastaroji sovietinė agresyvioji užsienio politika esanti „taikaus sugyvenimo ir detentės“ paseka. Sovietai, pasinaudodami Vakarų valstybių nuolaidžiumu, sugebėjo su jais išvystyti technologinių žinių įsigijimo prekybą, suteikusių Sovietams daug laimėjimų, jiems kuriant savo ginklavimosi pramonę. Atseit, šiems pataikavimams ir nuolaidžiumams jau artėjanti paskutinė valanda.

(Žinoma, jeigu R. Reaganas bus išrinktas prezidentu, o R. Allen bus paskirtas Valstybės sekretoriumi — aut.)

## Detentės žala

Pasikalbėjimo autorius sako, kad „paskutinių mėnesių įvykiai pasaulyje verčia ne vieną

pasvarstyti: ar yra įmanomas taikingas sugyvenimas ir detentė su Sovietais? Pašnekovas galvoja, kad šie visi garšūs šūkiai apie sugyvenimą ir detentę buvę klaidingai suprasti Amerikoje ir Vakarų demokratijų politikos varuotojų.

Esą, vienas dalykas reikšia taikingą sugyvenimą Vakarams ir visiškai kitą Sovietams: pastariejiems tai esanti nesibaigianti, net sustiprinta klasių kova. O vakariečiams tai reikšia: „Gyvenk ir leisk gyventi“.

„Ir neverta savęs ilgiau apgaudinėti, ko siekiame mes ir ko nori mūsų priešai“, — sako R. V. Allen.

## Prekyba, finansavimas

R. V. Allen samprotavo, kad prekybiniuose reikaluose jis visuomet rėmęs ir skatinęs nevaržomus Rytų—Vakarų prekybos santykius. Jam visuomet labai rūpėjo, kad JAV pažangioji technika nebūtų duota ne tik Sovietams, bet ir kitam kuriam kraštui, besirūpinančiam aukšto JAV laipsnio technikos nusipirkimu.

„Jeigu JAV nebūtų išpardavusi Rytams dalį savo technikos laimėjimų, tai Sovietai būtų buvę priversti skirti daug daugiau savo turimų išteklių tiems tikslams siekti, na, ir priedo — pigūs kreditai teikiama Sovietams dar labiau agresoriams palengvino ir per

## LIETUVOS LAISVĖS ARMIJOS PARTIZANAI

Jūs, požemių bunkeriai — mūsų namai,  
Mūs laisvė, tvirtovė ir kapas...  
Čia liksim dvasia amžinai,  
Užbaigę gyvenimo taką.

Mes kovą nelygią kovoję palūžom...  
Atleiskit, o būsimo kartos,  
Sudiev, broliai, sesės, žaliaji giružė —  
Buvai mums namai, būk ir karstas!

Mes pirkom laisvę tėvynei ir sau  
Jaunystės — gyvenimo kainą...  
O būsimo kartos, minėdamos mus,  
Užtraukit ne raudą, o dainą!

(Iš Sibiro lietuvių poezijos, 1962.VII.15)

trumpesni laiką pasiekti užsi-brėžtus tikslus“.

Šia proga pašnekovas taip pat prisiminė ir JAV aukštąją techniką aprūpinimą 1971—1972 m. pradėtą statyti prie Kama upės didžiulį Sovietų traktorių gamybos kombinatą. „Tuo metu JAV vyriausybė išspėjau, kad tos įmonės gamintais sunkvežimiais vieną dieną tikrai važiuos Sovietų kariuomenė. Kaip žinote, tai įvyko 1979 m. gruodį, kai jų karinės jėgos okupavo Afganistaną“, aiškino R. V. Allen.

Jo turimomis žiniomis šiuo metu vakariečiai yra paskolinę Rytų blokui apie 60 milijonų dolerių, kurių apie 18 milijonų yra paskolinta vien Lenkijai. Na, suprantama, kad vakariečiai ir toliau turi skatinti prekybą su Lenkija, skatinti jai daugiau pinigų, gėrybių, kad tuo būdu galėtų tikėtis, jog vieną dieną už paskolintus dolerius galės ką nors atgauti. (Past. — sunku tikėtis, kad vakariečių bizniečiai kada nors iš Lenkijos ką nors sugebės išgauti. Viskas, kas tik ten yra gero, keliauja į Sov. Sąj. — aut.)

## Politika su principais

Žurnalistas klausdamas R. Alleno samprotavo, kad jam atrodo, lyg dabartinė JAV vyriausybės užsienio politika Sovietų okupuotose teritorijose skatintų pasyvų priešinimąsi, disidentizmą. „Ar verta būtų JAV vyriausybei ir toliau skatinti „dissent“ Sovietų politikai?“ Taip domėjosi žurnalistas.

„Vakariečių politikos pagrindinis bruožas turėtų būti, ar tai teoretikuose ar praktikuose samprotavimuose — principinis priešinis marksizmui—leninizmui. Tačiau kai kurie įtakingi politikai įtaigoja, kad mes netu-

rėtume sugadinti jau esančių, nusistovėjusių „įtakų sferų“, t.y. kad mes nesikištume toliau, kiek gali pasiekti mūsų įtakos jėgos.

As galvoju, kad mes niekuomet neturėtume nustoti vilities, kad Rytų Europos tautos, kaip ir kiti kraštai, vėl bus laisvi“, samprotavo R. V. Allen.

## Taip turėtų būti

Krašto užsienio politika turi turėti visos tautos pasitikėjimą. Ši parama ir pasitikėjimas turi atsispindėti visuose mūsų užsienio politikos užmojuose. Ir ji turi remtis taika ir laisve, kaip dviem pagrindiniais mūsų politikos šulais.

Šiuos aiškius dalykus labai gerai supranta kiekvienas krašto gyventojas. Mes atstovaujame visiškai kitam pasauliui, ne tam, iš kurio, kaip iš Kubos, šimtai pabėgėlių skuba į laisvę, kaip Vietnamo pabėgėliai plaukė į nežinią, kaip Rytų vokiečiai ligi 1961 m. rugpjūtio skubėjo į Vakarų Vokietiją. Mūsų pasaulis yra laisvė, principai ir galimybės įsikurti.

Tikiu, kad mūsų užsienio politika turi remtis principine jėga, bet ne karingumu ar žiaurumu. Mes taip pat neturime mojuoti kardais ir ieškoti priešių su jais susidurti. Mes turime būti griežti, gindami savo piliečių interesus. Mes taip pat turime panaudoti visas medžiagines priemones ir išteklius bei žmonių jėgą ir moralinius išteklius savo politikos pagrindiniams tikslams pasiekti, dėstė savo mintis, gal būt, būsimas užsienio politikos vadovas.

Visokių atvejų, jeigu įvyks pasikeitimai, tikime, kad bent naujos vyriausybės užsienio politikos vairuotojas prisimins, kad dar tebėra pavergtųjų tautų už geležinės uždangos.

## SLAPTAS KUNIGAS

## RUSIJOJE

Juozas Vaičieliūnas

3

NKVD pareigūnas, per kurio rankas ėjo telegrama, taip pat man patarė išvykti į JAV Atsakiau ambasada, kad čia esu pareigose ir negaliu jų palikti.

Netrukus iš Lvovo, kur yra jėzuitų misija, atvyko buvęs mano draugas Romoje — Nestrovas ir Makaras. Jie atvežė man iš kun. Dombrovskio žinią, kad uždaryčiau misiją Albertine ir vyktčiau į Lvovą. Nestrovas pasakė, kad mes esame rusų okupuoti ir galime pradėti misijų darbą Rusijoje. Aš jam pasakiau: „Mes būsime Rusijoje pavasarį“.

Lvove buvo ne geresnės sąlygos kaip Albertine. Komunistai užėmė didelę dalį jėzuitų misijos pastatų, nes dabar jie priklausė „liaudžiai“. Mūsų vyresnysis kun. Bienko patarė mums trims susirasti patalpas privačiai. Už šešių blokų mes radome apartamentinį namą. Jame gyveno iš Varšuvos pabėgėliai, kurių dauguma buvo žydai. Naujokyno studentai ir mes trys turėjome susirasti darbus, nes komunistai konfiskavo jėzuitų pinigų. Susiradome darbą transporto komandoje, kuri rusų konfiskuotus baldus

gabeno į geležinkelio stotį ir krovė į vagonus. Mes padarydavome ir kitaip: nuveždavome baldus ne į geležinkelio stotį, o ten, kur prašydavo baldų savininkas. Dažniausiai nuveždavome į kaimą baldų savininko giminėms.

Po kiek laiko abu su Nestrovu kreipėmės į kun. Bienko dėl išvykimo į Rusiją. Makaras su mumis nevyktų. Dabar labai perkaustė geležinkeliai. Stalinas iš okupuotų kraštų gabeno darbininkus į fabrikus prie Uralo.

## Išvykstame į Rusiją

Kun. Bienko sutiko mus leisti vykti į Rusiją, tik reikėjo gauti leidimą iš metropolito Šaptickio, Rytų apeigų Lvovo arkivyskupo. Mes padarėme vizitą arkivyskupui. Jis labai įvertino mūsų pasiryžimą, bet priminė, kad mūsų laukia daug sunkumų. Jis komunistinę santvarką pažinojo. Rusijoje valdžiai dirba, kaip saugumo pareigūnai mokytojai, advokatai, gydytojai ir kiti. „Bet aš manau, kad po metų jūs sugrįšite ir papasakosite apie savo darbą“. Ir jis mus palaimino.

Mes į Rusiją turėjome išvykti ne kaip kunigai, o kaip darbininkai, ne deportuoti, bet savanoriai. Tam reikėjo turėti atitinkamus dokumentus. Čia mums daug padėjo kun. Makaras, kuriam nieko nėra negalimo. Jis mums atnešė dokumentų blankus. Mes turėjome juos užpildyti. Aš tapau „Vladimir Ly-pinski“, lenku, našliu, kurio šeima žuvo per vokiečių bombardavimą. Nestrovas tapo „Kuralski“. Užpildytus blankus Makaras nunešė pas atitinkamus pareigūnus, ir mes turėjome dokumentus. Su tais dokumentais mes prisistatėme „Lespronchoz“ medžio apdirbimo įmonei, kuri čia rinko darbininkus ir siuntė į Uralo rajoną. Mus kiek paklausinėjo. Mes

slėpėme savo praeitį ir rodėme darbo pažymėjimą. Mums liepė atvykti po savaitės dėl tolimesnių instrukcijų ir pasirošti kelionei. Grįžę dar kalbėjome su kun. Bienko. Jis mane paskyrė vyreniuoju. Taip pat dar padarėme vizitą arkivyskupui. Parodėme savo tapatybę ir darbo dokumentus. Jis buvo nepatenkintas, kad mes pasirinkome lenkiškas pavardes. Geriau būtų buvę pasirinkti rusiškas ar ukrainietiškas. Bet dabar jau buvo pervėlu. Dar kartą su arkivyskupu aptarėme mūsų darbą prie Uralo. Jis mus palaimino ir palinkėjo sėkmės. Viena vienuolė atnešė mums keletą kepalukų šviežios duonos kelionei. Taip pat jie pažadėjo už mus melstis.

Kitą dieną vėl nuėjome į tos medžio apdirbimo įmonės raštinę. Mums pasakė, kad kovo 15 d. būtume geležinkelio stotyje. Vietoje bilieto mums nurodė vagono numerį. Taip pat gavome po 75 rublius avanso kelionei. Kovo 15 d. rytą atlikom išpažintį, koplyčioje atlaikėme Mišias, kurios buvo paskutinės kuriam laikui. Gavom iš kun. Bienko palaiminimą, susidėjome į lagaminą duoną, riebalus, pasiėmė Mišioms lagaminėlį ir išvykome į geležinkelio stotį. Mus palydėjo kun. Makaras, kuris mums daug padėjo besiruošiant kelionei.

## Prekiniu vagonu

Mūsų prekinis vagonas nr. 89725 turėjo dvi lentynas miegoti, primityvią krosnelę ir „patogumams“ indą. Langų nebuvo, bet kai kur sienose buvo išmūtos skylės. Vagone buvo 25 keliautojai, kurių daugumą sudarė žydai, bėga nuo vokiečių. Iš jų pirmas prisistatė Frank, Varšuvos komunistas.

(Bus daugiau)



## BOLŠEVIKAI TAIP IŠNAUDOJO LIETUVIUS

Šešioliktosios divizijos atgarsiai

J. VAICELIONAS

Macijauskas sako, kad prie Ni-kolskaja žuvo artil. kpt. Maksimaitis (264), o A. Stankevičius sako, kad majoras Maksimaitis (36). Macijauskas nenori maksimaitiui pripažinti majoro laipsnio. Matyt, kad Maksimaitis nebuvo komunistas. Macijauskas pasigiria, kad lietuviai susidraugo su čiuvašais: čiuvašai šefavo 16-ją diviziją.

Politrukas Mičiuda išako plk. V. Motiekai neiti į fronto priekį, bet būti stovykloje. Bet Motiekai išėina, nes pats nori įsitikinti esama padėtimi. Išėina, kad politrukas gali įsakyti pulko vadui kariuose reikaluose. Stalinas buvo panaikines kariuomenės politrukus, nes jie trukdė vadams. Bet vėliau vėl politrukus grąžino į kariuomenę, nes politrukai yra partijos akys ir ausys kariuomenėje. Politrukus turėjo ir bolševikų partizanai (345). Apie politrukus vienas karys 1941 m. pavasarį pasakė: "Politrukas yra dalinio vado uodega, kurios negali atsikratyti".

## Lietuvoje

16-ji divizija į Lietuvos teritoriją įvygiavo 1944 m. liepos 18 d. po savaitės žygio iš Polocko. Pirmaios Lietuvos vietovės buvo Dynos kaimelis, Didžiasalis, Tvečiai. Macijauskas pažymi, kad narsiai ir greitai buvo užimtas Vilnius — liepos 7 — 13 dienomis. Vokiečiai 1941 m. Vilnių užėmė per vieną dieną. 16-sios divizijos kariai valgė tik košę, o ir jos, matyt, sočiai negavo, nes Macijauskas juokėsi, kad buvo ir tokių karių, kurie norėjo daugiau košės (344).

Macijauskas rašo: "Vieną nakį baltarusių "Gronzyj" būrys suorganizavo pasalas vokiečiams per 2 km nuo Pirčupio kaimo. Gestapininkai važiuavo dviem mašinomis ir tankete priešakyje. Partizanai sunaikino tanketę ir abi mašinas. Gestapininkai pateko į partizanų nelaisvę". Pats Macijauskas pripažįsta, kad bolševikų partizanai išprovokavo Pirčupio kaimo sunaikinimą (347). Kodėl tie partizanai vokiečių neprovokavo savo krašte, o tai padarė Lietuvoje?

Taip pat Macijauskas gerai atsiliepia apie bolševikų partizanų M. Melnikaitę. Esą, ji su savo automatu išpildė šimtus vokiečių, naikino vokiečius ir granatomis, o kai ji norėjo susisprogdinti — granata nespėjo. Melnikaitė vokiečiai pagavo ir pakorė. Macijauskas už Melnikaitę net pagalvojo: "Eidama mirti, Marjė mąstė apie laimingą gyvenimą". Dar 1943 metais Lietuvoje

plačiai praskambėjo, kad M. Melnikaitė norėjo legalizuotis, nes nenorėjo būti brolių sugulovė. Bet legalizuotis nespėjo.

Rokiškio apskrityje miškingoje vietoje buvo išsidėstę Miliūnų kaimas. Vokiečiai sušaudė to kaimo gyventojus Gubonovus, Agatovus, Travinus, Amosėjeva, Boboskiną ir kitus. Tas kaimas rusais buvo apgyvendintas dar carų laikais. Vokiečiai sudegino ir tą kaimą. Ir bolševikų partizanai Lietuvoje žudė rusus: 1943 m. Kupiškio valsčiuje.

Nuostabu, kad Macijauskas neskiria tautybių — rusus ar lietuvius jam tas pats tarybinis. Į Lietuvą atvyko plk. Riliškis, kuris buvo išaugęs komunistinėje Rusijoje. Jis nuvyko į Vaškus aplankyti savo tėvų. Anykščių rajone Teofilis Tilvytis maloniai sutiko savo draugą komunistą Jurginį, kuris grąžo iš Rusijos kartu su 16-ja divizija.

## Prakeikti, kurie sukėlė karą

Su 16-ja divizija į Lietuvą grįžo artileristas A. Silovas. Jis kilęs iš Užpalių valsčiaus, Mažeikiškio kaimo. Jis kreipėsi į pulko vadą mjr. P. Simonaitį, kad jam leistų aplankyti savo šeimą. Tas leido. Jis joja ant "mongoliuko" ir savo kaimą. Prie Alaušo ežero gyvena jo tėta. Jis čia stabtelėjo ir pasiteiravo apie savo šeimą. Tėta akis nuleidusi pasakė, kad, kai jis nuėjus, pamatys. Matyt, tetai nepatiko bolševikinės kareivės, nors ir giminė. Jis atėjo į savo kaimą, į savo kiemą. Jo pasitikti išbėga brolis, sesuo, motina, išėina ir žmona, bet ji jau nebe jo žmona. Jis supykęs nori žmoną nušauti, bet jo ginklą sulauko motina. Nepasakyta, kodėl jo būvus žmona gyvena jo tėviškėje. Gal dabar ji jau jo brolio žmona? Silovas prakeikė tuos, kurie sukėlė karą ir suplėšė, sujaukė ne tik gimtąjį kraštą, bet ir šeimą. Jis ir kariavo pusėje to diktatoriaus, kuris sukėlė karą. Stalinas su Hitleriu susitarė ir nusprendė pradėti karą, puolant Lenkiją iš abiejų pusių. Hitlerio diktatūra seniai pasibaigė, o Stalino diktatūra ir dabar tebevyksta, nors Stalino sosto sėdi kiti valdovai. Si diktatūra geležine uždanga tebelaido išskirtas šeimas. Pačioje Sovietų Sąjungoje skaldomos šeimos, tremiamos šeimos narius į Sibirą, leidžiant šeimoms lengvai išsidėstyti dėl komunistinių pažūrių ir kitių priežasčių. Ir Stalinas tuo laiku gveno su sugulovė. Ir A. Silovas sudarė naują šeimą.

## PASAULIO, JAV-bių ir KANADOS LIETUVIŲ BENDRUOMENIŲ RUŠIŠKAS POLITINIS KONFERENCIJOS WASHINGTONE DARBOTVARKĖ

Sėkmadienis, 1980 m. birželio 8 d.

4:00 val. p.p. — Konferencijos atidarymas, Lietuvos atstovo Washingtono dr. Stasio A. Bako žodis, 40-ties metų Lietuvos pasipriešinimo okupantui ir kovos už tautos bei žmogaus teises apžvalga — Prof. dr. S. Vytauto Vardžio paskaita.

6:00 val. p.p. — Pertrauka pabendravimui ir užkandžiams

7:30 val. vak. — Svarstybos svetimųjų apie Lietuvą informavimo klausimais, Referuoja: Algimantas Gureckas, dr. Romualdas Misiūnas, kun. K. Pugevičius, Moderatorius — Alg. Gečys.

Pirmadienis, 1980 m. birželio 9 d.

9:30 val. ryto — Išėjimo pastangų apžvalga talkinant Lietuvai jos laisvės kovoję — Prof. dr. Broniaus Nemicko paskaita

12:00 val. — Bendri priešpiečiai.

1:30 val. p.p. — JAV-ų politika sovietų pavergtų Rytų Europos ir Baltijos valstybių atžvilgiu: Dr. Stephen R. Aiello — Baltųjų Rūmų specialus patarėjas tautybių reikalams, Krašto Saugumo Tarybos štabo narys, Valstybės dept. atstovas.

4:00 val. p.p. — Konferencijos išvadų priėmimas.

5:00 val. p.p. — Konferencijos uždarymas.

Konferencija vyksta:

Shoreham viešbutyje  
2500 Calvert Street, N.W.  
Washington, D.C. 20008  
(Telef.) 202-234-0700

Rengėjų vardu, JAVLB Visuomeninių Reikalų Taryba



Vilius Bražėnas skaito paskaitą Clevelando lietuviams tema: "Amerikos užsienio politika ir Lietuvos laisvės byla".

Nuotr. Vl. Bacevičius

## 16-ji divizija gina Šiaulius

Macijauskas visai nepažymi, bet Stankevičius aprašo, kad prie Panevėžio 16-ji divizija buvo išdėstyta Upytės kryptimi, kad kariai vokiečiai nemėgintų atsiminti panevėžio. Čia divizijos artilerijai buvo įsakyta apšaudyti Upytę. Artilerija pradėjo apšaudymą, nors tenai vokiečių nebuvo. Buvo sudaužyta namų, užmušta žmonių. (S. 54). Stankevičius pažymi, kad kai kurios bolševikų lakūnės po karo pasiliko gyventi Pabaltijo krašte: M. Kirilova gyvena Panevėžyje, M. Dolina — Rygoje. Daug bolševikų po karo pasiliko gyventi Pabaltijo kraštuose.

Šiaulius užėmė bolševikų 43-ji ir 51-ji armijos. "Brangusis manio mieste, ką iš tavęs padarė tie nevidonai, prabilo gen. mjr. V. Karvelis, išgyjęs į Šiaulius. Jis pasakė teisingai, tik nepaminėjo, kas buvo tie nevidonai: rusai ar vokiečiai. Gen. Karvelio namai buvo sugriauti. Jo motina gveno prie Stačūnų geležinkelio stoties. Jis nuvyko aplankyti savo motiną. Po poros valandų, kai jis rengėsi grįžti atgal į Šiaulius, motina pasakė: "Tegu Dievas jums padeda". Lietuvos laisvės laikais gen. Karvelis, berods, nebuvo ateistas.

Į Macijausko aprašymo atrodė, kad Šiaulius apgynė viena 16-ji divizija. Stankevičius sako, kad Šiaulius gynė bolševikų 2-ji armija ir 5-ji tankų armija. Nepasakyta, kiek tose armijose buvo divizijų. Macijauskas sako, kad prie Šiaulių divizija atmušė 13 vokiečių atakų, nuklodama kovos lauką lavonais (M. 380). Šiaulių mūšis užtruko 3 dienas. Macijauskas pasako ir tiesos: „Eilinis Sov. karys — kaulėtu veidu“. Nors bolševikai iš amerikiečių buvo gavę apie 2,5 mil. tonų maisto produktų, bet ir 1944 m. prie Šiaulių 16-sios divizijos kariai buvo maitinami koše, duona ir sriuba. Nepasakyta, kas suvalgė mėsos konservus. Karo metu kareivių ir vadų maistas turi būti vienodas.

Kai Šiauliuose vyko mitingas, valstietis Bikelis pasakė, kad mūsų kova už žemę, laisvę ir laimingą gyvenimą. Deja, bolševikai iš valstiečių atėmė laisvę ir už geležinės uždangos padarė nelaimingą gyvenimą.

## Kovos Žemaitijoje

Kai pasibaigė Šiaulių mūšis, įvyko 16-sios divizijos vadų pakeitimas. Gen. mjr. V. Karvelis buvo paskirtas kažkokio korpo vado padėjėju Čekoslovakijos fronte, nes generolas mokėjo čekų kalbą. 16-sios divizijos vadu buvo paskirtas plk. A. Urbšas, o štabo viršininku — plk. Rakovas. Plk. A. Šurkus buvo paskirtas divizijos vado padėjėju Karaliaučiaus fronte, o 249 pulko vadu — plk. Lysenka.

Nuo Šiaulių 16-ji divizija kartu su kitais bolševikų daliniais veržėsi į vakarus. Pirmas tikslas — užimti Kelmę. Veržiantis toliau, visur vyko aršios kovos, nes vokiečiai, nors ir su mažesnėmis pajėgomis, stengėsi kartas nuo karto kontraatakuoti ir tuo stabdyti priešt. Dėlto vokiečiai turėjo nuostolių. Kaip Macijauskas sako, kad kartais po tokių kontra-

atakų vokiečių kuopose likdavo po 10 — 15 karių.

Vėliau plk. Motiekas su specialia rinktine veržėsi į vakarus mažiau ginamomis vietovėmis, kad būtų pasiektas ir perkirstas plentas ir geležinkelis Tilžė — Klaipėda. Tas kelių perkirtimas įvyko Ušėnų rajone. Dėl tos vietovės buvo daug kovota, nes abi pusės sutraukė daugiau pajėgų.

A. Stankevičius sako (124), kad, kai buvo paimitas netaisvėn vokiečių SS pulko kareivis, jis pasakė, kad tame pulke buvo 4 kuopos po 12 karių kiekvienoje. (Pulke 48 kareiviai?). O. Macijauskas vis dejavo, kad visur buvo vokiečių persvara žmonėmis ir ginklais (417).

Jau Klaipėdos krašte žuvo plk. Lysenos vadovaujamo pulko politrukas Tolkevičius. Jis žuvo važiuodamas automobiliu. Lysenka sakydavo, kad reikia drąsiai kariauti, o kai pasibaigs karas, teks eiti dirbti į kolchozą. Matyt, Lysenka nenorėjo eiti dirbti į kolchozą. Jis žuvo Kurše.

16-tai divizijai veržiantis į vakarus, daugiausia jos karių žuvo Ušėnų, Plekiškių, Pleinės, Svaraitkiemo, Veržininkų, Upelkio rajonuose. Po karo žuvusiųjų palikus perkėlė vieną į Šilutę, o kitą — į Pagėgius. Siūloma Ušėnuose padaryti tokius kapus, kuriuos latviai turi Rygoje — Brolių kapai. Latviai komunistai Rygoje Brolių kapų nesunaikino, nors jie buvo išteigti Latvijos laisvės laikais, o lietuviai komunistai Kaune Karių kapus sunaikino. Anie žuvusieji lietuviai kariai ko vojo už Lietuvos laisvę, o 16-sios divizijos kariai — už Lietuvos pavergimą.

(Bus daugiau)

## SOPHIE BARGUS

## RADIO ŠEIMOS VALANDOS

Visos programos iš WOPA  
Lietuvių kalba: nuo pirmadienio iki penktadienio perduodama nuo 4 val. p.p. iki 4:30 val. p.p. per tą pačią stotį. Šeštadieniais ir sekmadieniais nuo 8:30 iki 9:30 val. ryto.  
Telef. 434-2413  
1490 AM  
7159 S. MAPLEWOOD AVE.  
CHICAGO, ILL. 60629

## Liaudies menas ir kitkas "Drauge"

Dienraščio "Drauge" administracijoje galima pasirinkti įvairių liaudies meno darbų: medžio, keramikos, drobės, taip pat gražiai papuoštų lėlių.

Apsilankykite į "Drauge" administraciją ir pasižiūrėkite. Gal rasite kai ką padovanoti savo giminėms ar draugams.

"Drauge" adresas: 4545 West

63rd St., Chicago, Ill. 60629.

## Įsigykite šią populiarią plokštelę

RADVILA PERKUNAS - LA GIOCONDA - TOSCA  
TURANDOT - AIDA - LA JUIVE - ANDREA CHENIER  
CARMEN - MANON - LESCAUT - PAGLIACCI  
STASY BARAS, tenoras  
Stuttgart'o Simfoninis orkestras  
Dirigentas DARIUS LAPINSKAS

Tai viena populiariausių plokštelių. Kaina su persiuntimu \$7.30 Amerikoje. Užsakymus siųsti:  
DRAUGAS, 4545 W. 63rd St., Chicago, Ill. 60629

## Giedros Nasvytytės-Gudauskienės

## KOMPOZICIJOS

NORČIAU SKRISTI — Naujos dainos maitėms ir jaunėms. Kaina \$2.00  
4 DAINOS — Sopranui su piano akompanimentu. Kaina \$3.00  
VIEŠPATIES PASAULIS — Žemam balsui. Kaina 1.00  
METŲ LAIKAI — Populiarių dainų ciklas. Kaina \$2.00

Užsakymus siųsti: DRAUGAS, 4545 W. 63rd St., Chicago, Ill. 60629. Ilinojaus gyventojai pridėda 5% taksą.

## CLASSIFIED GUIDE

## REAL ESTATE

## PASKUBĖKIT

7 kamb. namas. 2 vonios. Gazu šildymas. Marquette Parke. Dėl ligos parduoda pigiausia kaina. \$29,500.

Puiklausio mūro. 22-ųjų metų bungalow. 2 miegami. Pušų sausas beismantas. Graži vonia ir ekstra tualetas. Centr. oru šildymas ir vėsinimas. Karpetai. 2 auto garažas. Tuoj galite užimti. Marquette Parke — \$52,500.

Platus sklypas. Geroje vietoje investuoti atečiai, ir kaina nuderėta.

Ofise veikia automatinis telefonas.

Maloniai prašau kalbėti lietuviškai ar angliskai ir paduoti savo telefoną bei pavardę, kada jums patogų namus apžiūrėti.

## Valdis Real Estate

2644 W. 69th Street

Tel. 737-7200 ar 737-8534

Lietuviškas restoranas su namu ir įrengimais Marquette Parko rajone. Labai geras biznis. Lengvos pirkimo sąlygos.

2 butai — medinė. 68 ir Maplewood. Labai tinka giminingoms šeimoms.

Mūrinis bungalow Brighton Parke. 15 metų. Dėl ligos reikia skubiai parduoti. Geras pirkiny.

## SIMAITIS REALTY

Insurance — Income Tax

Notary Public

2951 W. 63rd Street

Tel. 436-7878 ar 839-5568



## JEI GALVOJATE

PIRKTI AR PARDUOTI

Kreipkitės į

## BUDRAITIS REALTY CO.

6600 S. Pulaski Road

Tel. — 767-0600

Independently owned and operated

## BUTŲ NUOMAVIMAS

Namų pirkimas — Pardavimas

Draudimai — Valdymas

## INCOME TAX

Notariatas — Vertimai

## BELL REALTY

J. BACEVIČIUS

6529 S. Kedzie Av. — 778-2233

## REAL ESTATE

FOR SALE BY OWNER — 3 bedroom brick. St. Turibius parish. Finished bsmt. 2 car garage. Patio & sun porch. Excellent condition. Original owner. Must see to appreciate. 767-1679.

## IŠNUOMOJAMA — FOR RENT

IŠNUOM. 4 kambarių butas — naujai atremontuotas, nauji kilimai. Saldytuvai ir pečiai. Marquette Parke. \$295.00 mėn. Skambint po 7 val. vak. tel. 925-9116.

Išnuom. — Union Pier, Mich., 1 blokas nuo Michigan ežero, 5 kamb. (3 mieg.) butas, birželio ir liepos mėn. Savaitėms arba pagal susitarimą. Skambint Chicago tel. 312 - 737-2847.

## MISCELLANEOUS

## S &amp; W CONCRETE WORK

All type of concrete work and brick work.

Free estimates. 24 hr. tel. service

768-2811 or 994-7664

## TELEVIZIJOS

Spalvotos ir paprastos. Radijai, Stereo ir Oro Vėsintuvai.

Pardavimas ir Taisymas.

## MIGLINAS TV

2346 W. 69th St., tel. 776 1486

## PLUMBING

Licensed, Bonded, Insured

Nauji darbai ir patarimai. Virtuvės ir vonios kabinetai. Keramikos ir kt. plytelės. Glass blocks. Sinkos vamzdžių išvalymo elektra. Į automatai galite kalbėti lietuviškai, palikite pavarde ir telefoną.

## SERAPINAS — 636-2860

## PACKAGE EXPRESS AGENCY

MARIA NOREIKIENE

## SIUNTINIAI Į LIETUVĄ

Labai patoguojamos geros rūšies prekės. Maistas iš Europos sandėlių. 2608 W. 69 St., Chicago, Ill. 60629

TEL. — WA 5-2787

## MOVING

SERENAS perkrausto baldus ir kitus daiktus. Ir iš toli miesto leidimai ir pilna apdrauda.

Tel. — WA 5-8063

## COSMOS PARCELS EXPRESS

2501 W. 69 St., Chicago, Ill. 60629

## SIUNTINIAI Į LIETUVĄ

Telef. — 925-2737

Vytautas Valantinas

## VALOME

KILMUS IR BALDUS

Plaukame ir valkuojame visų rūšių grindis.

BUBNYS — Tel. RE 7-5168

## A. VILIMAS

## MOVING

Apdraustas perkraustymas įvairių atstumų

Tel. 376-1882 arba 376-5996

## PREKYBININKO KELIU

Jonas Karvelis

Prisiminkite 1905-1977

Didelio formato, 456 pusl. Kieti viršeliai. Autoriaus leidimas. Spaudė Morkūno spaustuve 1979. Kaina su persiuntimu \$13.60. Ilinojaus gyventojai dar pridėda 73 ct. valstybės mokesčio.

Užsakymus siųsti:

DRAUGAS, 4545 W. 63rd St., Chicago, Ill. 60629

Apimoka skelbtis dien, DRAUGAS

nes jis plačiau skaitomas lietuvių dienraštyje, gi skelbtis kai-  
nos yra vienas prielaimas.

Biznieriams apimoka skelbtis dienraštyje "Drauge".

## HELP WANTED — MOTERYS

## CHILDCARE

Permanent. Live in Chicago Apartment. 5 days a week. 3 children under 6. English speaking, mature preferred. Other help in household. Winters in Florida. Summers in Libertyville. References required.

Call 321-2201 Daily 9-5

After 5 and Weekends

751-0772

REIKALINGA MOTERIS išvalyti ir dekoruoti aplėstą butą. 30 dol. už 5 valandas.

Skambint — 471-4063

## VYRAI IR MOTERYS

## WORKING CHEF NEEDED

WAITRESSES

PIZZA COOKS

2 newly opened downtown restaurants. Call 427-2266.

Ask for Mr. Reinhold Mon thru Sat.

## FULL TIME BABY SITTER

wanted to live in my west suburban home and care for infant. Must speak some English.

CALL — 654-4928

## HELP WANTED — VYRAI

## BROILER MAN, High Volume

Top Restaurant has opening for experienced broiler man. Good pay and benefits.

Apply in person to Chef

## 94th AERO SQUADRON

1070 S. Milwaukee, Wheeling, Ill.

TEL. — 459-3700

## TOOL AND DIE MAKERS

AND MACHINISTS

Min. 3 years general machine shop experience required. Overtime available. Excellent wages and benefits.

CAMDEX AUTOMATION, INC.

TEL. — 849-3100

## MACHINIST

Lathe, milling machine, Bridgeport operator. With knowledge of machinery rebuilding. Willing to move. English & long exper. required. Call Monday thru Friday 9 AM-5 PM.





Amerikos lietuvės Viktorijos Jacobson pastangomis Lietuvos vėliava pastatyta Floridos valstijos sostinėje Tallahassee kapitolio rotundoje. Nuotraukoje viduryje stovi valstijos gubernatorius Robert Graham, jo kairėje Viktorija Jacobson, valstijos sekretorius George Firestone ir kun. J. Gasiūnas.

## ALDABROS SALA — GYVŲNŲ KOLONIJA

Aldabros salą valdo britai. Ji yra 640 km. į rytus nuo Tanzanijos krantų. Dažnai vadinama Indijos vandenyno Galapagos. Sala vulkaninės kilmės ir turi daug bendra su pietinių jūrų koraliniais atolais. Iš 365 kv. km. užima centrinę lagūną iki 20-40 gylio. Salynas negyvenamas. Išskyrus labai stebėtinai turtingą gyvūniją ir augaliją ir dar neseniai čia įsikūrusią Britų karališkosios draugijos mokslinio tyrimo stotį, kurios bendradarbiai atlieka geologinius, paleontologinius ir zoologinius tyrimus.

Pažymėtina, kad Aldabra — vienintelė vieta Indijos vandenyne, kur dar gamtoje aptinkamas gigantiškasis vėžlys (Testudo gigantea); didžiausio šarvo ilgis yra 133 cm. Šių gyvūnų saloj yra 150 tūkstančių. Iš 40 rūšių sausumos paukščių 21 rūšis niekur kitur negyvena. Pasak ornitologų, jiems ypač įdomūs paukščiai fregatų, jų priskaito apie 30 tūkstančių. Taigi Aldabra yra didžiausia šių didelių paukščių kolonija Indijos vandenyne. Saloj gyvenanti viena būdinga rūšis piemenėlių išsiskiria tuo, kad yra visiškai praradusi sugebėjimą skraidyti. Žmonių atvežtos katės sunaikino piemenėlių kolonijas didelėje Aldabros dalyje ir šių rečiausių paukščių tėra vos vienas tūk-

tantis.

Gyvena čia ir vienas didžiausių sausumos nariotakojų — vėžys palmių vagis (Birgus latro), mintantis palmių vaisiais ir lengvai dėl jų įsiropšiantis į kelių metrų aukštį.

Be to, Aldabroje auga daugiau kaip 200 rūšių aukštesniųjų augalų, iš kurių 160 yra endemai.

Geologiniai ir paleontologiniai mokslininkų tyrimai padėjo išaiškinti, kad per laikotarpį, praėjusį nuo to momento, kai pirmą kartą čia įsikūrė flora ir fauna, sala ne kartą buvo nugrimzdusi po vandeniu į didesnę kaip 10 metrų gyli. Todėl mokslininkus labai domina, kaip šioje nuo žemyno nutolusioje sausumoje pakartotinai kūrėsi sausuminės ryšys kaip jos toliau visiškai izoliuotos vystėsi.

Pastaruoju metu unikaliai Aldabros florai ir faunai buvo iškilusi grėsmė: turistų srautas kasmet didėjo ir trapi šio tūkstantmečio izoliuotos aplinkos ekologija greitai ėmė trikt. Todėl anglų moksline visuomenė labai apsidžiaugė, kai Aldabros sala buvo paskelbta griežčiausiai saugoma gamtinė teritorija, į kurią žmogus gali atvykti tik moksliniais tikslais. Dabar Aldabros salos rezervate daug kas pasikeitė ir pagerėjo. Mokslininkai džiugauja.

DRAUGAS, antradienis 1980 m. birželio mėn. 3 d.

5

**A. + A. Vel. gyd. KAROLIUI AVIŽIENIUI**  
mirus, jo žmonai MARIJAI, sūnui KAROLIUI, dukrai MARIJAI ir jų šeimoms reiškiamu nuoširdžią užuojautą.

**Grazina ir Vytautas Senkevičiai**  
**Adelė ir Antanas Verbickai**  
**Aleksas Smilga**

**Mylimai motinai**  
**A. + A. VERONIKAI GAIDELIENEI**  
Latvijoje mirus, sūnui VITALIUI GAIDELIUI, dukteriai MARIJAI MILASIENEI ir jų šeimoms, bei artimiesiems giminėms reiškiamu nuoširdžią užuojautą.

**Paulina ir Kazys Rutkauskai**  
**Kastė Dičiūnienė**

## MOSŲ KOLONIJOSE

New York, N. Y.

NEW YORKO TRYPTINIUI  
30 METU

Gegužės 10 d. New Yorko tautinių šokių grupė Tryptinis atšventė savo veiklos 30-ties metų sukaktį. Juos pagerbė newjorkiečiai ir svečiai iš toliau gausiai atsilankymu, entuziastiškai aplovismentais, gėlėmis, įvairiomis dovanomis. Židinio erdvį salė net negalėjo sutalpinti visų norinčių dalyvauti.

Šiuo renginiu rūpinosi komisija, sudaryta iš buvusių šokėjų ir tėvų. Jos tvirta ranka jautėsi visur: ir šventės organizavime, ir salėje, ir scenoje. Jaukiai nutekė skoningai dekoruota salė: stiliuotos tulpės puošė sienas, iš siaurų langu žydinčios šakos, tamsiai dengti stalai, ant jų gyvųjų gėlių puokštės ir žvakės. Svečių dauguma — jaunos, elegantiškos poros.

Programa pradėta be tradicinių kalbų. Sveikinimai po programos, kurios labai gerai pravedė G. Stankūnienė. Ji pakvietė konsulą A. Simutį žodžiu. Kitų sveikintojų perskaitė tik pavardes. O jų buvo daug. Sveikino įvairios organizacijos, šokių grupės, buvę šokėjai ir gerbėjai. Kai gėlėse paskendusi išėjo J. Matulaitienė turti padėkos žodį, visi sustojo ilgai jai plojo, o ji sujaukdinta tik ašaras braukė. Čia patitusios jos žodžius šokėjams: „Man esti gera būti su jumis. Ir tada mintimis dažnai nuskrendu į tą kraštą, kur ir mano jaunystė prabėgo žalių pievų takais, kur ir mano jaunystės daina nuskambėjo Nemuno, Nerės ir Mūšos upių vingiais. O kaip dažnai esti graudu, kad mes ne tenai, o čia“.

Šioji švenčiama Tryptinio sukaktis iš tikrųjų yra Jadvygos Matulaitienės darbuotės Nem Yorke sukaktis. Čia atvykusi 1950 m. tuojuo įsijungė į visokeriopą lietuvišką veiklą, ypač įreipdama dmesį jaunimui, į suburdama į šokėjų eiles. Jie atėjo ir išėjo, įgi pasiliko. Reikalavimai dalyvauti įvairiose programose ir sveikintiems reprezentuoti nemažėjo, o vis didėjo, geresnio atlikimo reikalavimai didėjo, o patyrusio šokėjo žiūrėjau ir nebėra. Reikia pradėti vėl nuo abc, reikia spragas vėl kamšyti. Ir taip toliau, ir taip toliau, per tuos visus 30 metų darbas be užbaigos. Tik mokytojas iš pašaukimo tegali tokį darbą dirbti. Pasikalbėjime „Dirvoj“ (bal.24 d.) ji tai patvirtina: „Mokytojos darbu jaučiu pašaukimą, gilią meilę savo tautai ir jos vaikams“. Tą darbą Matulaitienė dirba jau nuo 1938 metų, nebe daug beliko iki auksinės sukakties, ko jai ir linkime sulaukti.

Žvelgiant į šios šventės programą, aiškiai išryškėja Matulaitienės pedagogės bruožas. Ji nesiekia teatrališko efekto, nesistengia kuo nors nematyto nusteibinti publikos, o galėtų, nes pati turi choreografinę gabumų ir nemažą patirtį. Ji pasirinko šokių paprastus liaudiškus, dar pir-

mosios stilizuotės, vieną kitą vėlesnių ir savos kūrybos, bet visa buvo darni visuma. Šokių atlikimas ne pretenzingas (ne baletinis), bet jaunatviškai žaismingas, grakštus ir griežtai laikantis šokio žingsnio. Stebėtina ši grupė atrodė lietuviška, primenantį Nepriklausomosios šokėjus. Gal todėl, kad nerėžė akies šių dienų jaunuolių laikysenoje ir judesiuose išsivyravęs rock n'roll ar disco ritmas, nuo kurio negali atsipalaiduoti ir mūsų šokius šokdami. Gal šokiai atrodė kitaip, pilnai išpildant pristatomojus, dvigubinius ir bėgamuosius žingsnius, kurie dabartinių šokėjų dažnai matomi paverti į vieną, neapibrėžtiną straksėjimą.

Šokėjos dėvėjo tradicinius tautinius rūbus, vyrai šviesiai pilkos spalvos eilutes, kurie apjungė ir švelnino mergaičių margumą. Ta pačia apranga šoko visus šokius. Tik „per giria, girele“ mergaitės šoko baltais, ilgais rūbais, tautine juosta persijuosiusios. Šis šokis, J. Matulaitienės šia proga sukurtas ir palydėtas tik fleita, buvo maloni itarpa. Mergaitės pašoko gerai, atrodė, su atitinkamu įsijautimu, pagavusios kūrėjos mintį.

Šokių palydėjo keturi instrumentų ansamblukas: dvi gitaros, akordeonas ir bubnas. Kartais prie jų prisijungdavo gražiabalsiai tėvai. Dainos įvedimas sveikinti-

nas pajvaininimas ir charakteringas mūsų šokiui.

Programon dar buvo įterpta fleita, solo grojo R. Bobelytė, akompanavo V. Ralys ir trys dainos, kurias padainavo „Jinai ir trys Gintarai“.

Daugiau valandos trukusi programa buvo publikos šiltai priimta ir su Matulaitienės mintim susijungus, baigta Aisčio žodžiais: „Pakentėk, brangi nelaiminga tėvyne, tau padėsiu šį purvą, nelaisvę išbrist, patikėk, patekės tau laisvės aušrinė, ir nuo rankų vergijos grandinės nukris“.

Kotryna Marijošienė

Lawrence, Mass.

SV. PRANCISKAUS  
PARAPIJOS AKTUALIJOS

— Parapijos vaikučiai gegužės 17 d., sekmadienį per 8:30 val. mišias priėmė pirmąją Sv. Komuniją. Vaikučius paruošė pensininkė mokytoja Adelė Pinaitė ir kita mokytoja.

— Praetais metams parapijos prad. mokykla buvo uždaryta. Likusis tuščias namas dabar parados miesto savivaldybės už 36,000 dol. Savivaldybė tuose namuose padarė atsilikusiems vaikams mokyklą. Parapija gautus už mokyklos namų pinigų per vedė vyskupijai parapijos skolas sumąžinti.

— Parapijos darbuotoja Juzė Šaukimienė — Stapulionienė sunkiai serga, gulė General Hospital 5-me aukšte, 560 kamb.

J. S.

## LIETUVIAI FLORIDOJE

Miami, Fla.

MOTINOS DIENOS  
MINĖJIMAS

Gegužės mėn. pietinėje Floridoje oras labai malonus. Dienos metu temperatūra dažniausia neviršija 80 y., o naktimis nukrinta žemiau 70 l. Tat geras laikas poilsiui.

Lietuvių dalis, gyvenusių čia žiemos metu, išvažinėjo į šiaurines valstijas ar į Kanadą. Čia tebe gyvena gegužės 11 d. gausiai susirinko į Sv. Petro ir Povilo bažnyčia, išklausti lietuviškų Sv. Mišių, kurias kun. dr. V. Andriuska aukėjo už visus mirusius ir gyvas lietuves motinas — gražiam pamoksle ypatingai pagerbė už Lietuvos laisvę kovojusias ir tebekovojančias motinas ir kvietė pasitikėti Dievo Motina Marija, per kurios užtarimą galima tikėtis Lietuvos laisvės sugrįžimo. Po pamaldų kun. Andriuska pranešė, kad jis išvyksta į Meksiką studijoms ir grįš liepos pradžioje.

Į iMami Lietuvių Amerikos piliečių klubą 4 val. p.p. susirinko arti 200 asmenų Motinos dienos minėjimam. Visą minėjimą pradėjo ir pravedė klubo vicepir. J. Vaičekonis. Trumpu žodžiu pagerbęs visas motinas, pakvietė ilgesniu susikaupimu ir atsistojimu pagerbti mirusias motinas. Po to pakvietė iš kaimyninio Juno Beach atvykusią Aldoną Biliūnienę tarti žodį motinos dienos proga. Ji savo neilgoj, bet gražioj ir nuoširdžioj kalboj labai gražiai apibūdino motinos jausmus, auklėjant jaunąją kartą ir jų no-

rus, kad neužmirštų jų tėvynės motinos Lietuvos. Už nuoširdžią ir turiningą kalbą prelegentei susirinkusieji dėkojo ilgais plojimai.

Meninė programos daly pasirodė Zenono Jonušo šeimos jaunutė dukrelė, su savo drauge gražiai paskambinusios pianinu keletą trumpų dalykelių, o didesnioji keliolikos metų dukrelė pašoko baletą šoki, o publika gražiai atlikusioms meninė programą mergaitėms nesigailėjo aplodismentų.

Pasibaigus programai, tuojau vyrai padavė išskirstė ant stalų nuolatines klubo šeimininkės M. Paukštaitienės skaniai pagamintą maistą. Pagal nusistovėjusią tvarką, motinos diena, jas pagerbiant, status aptarnauja klubo valdybos ir direktorių tarybos nariai. Moterys tuo yra patenkinotos. Nors rūpestingoji klubo pirmininkė Sofija Šeputienė tą dieną buvo nuo visų pareigų atleista, bet po gerai atliktos programos ir tvarkingai patarnautų pietų, rado reikalinga padėkoti programos atlikėjams, ypač prelegentei Ald. Biliūnienėi ir vyrams patarnautojams.

Klubas ruošia birželio 15 d., sekmadienį, Lietuvos pavergimo 40 m. sukakties minėjimą ir vėliau tėvo dieną.

— Jeigu tai būtų mano galioje, aš visose istorijose, virš visų didvyrių vardų, ugnimi išrašyčiau vieną žodį — motina.

N. Mazalaitė



A. A.

ANTANAS KACUCEVIČIUS

Gyveno Chicago, Illinois, Marquette Parko apylinkėse. Mirė birželio 1 d., 1980 m., sulaukęs 82 metų amžiaus. Gimė Lietuvoje.

Pasiliko dideliame nuliūdime sūnus Leonard Kacy, 4 anūkai Nancy, Anthony, David ir Steven Kacy, ir kiti giminės, draugai ir pažįstami.

Kūnas pašarvotas Mažeika-Evans koplyčioje, 6845 South Western Avenue. Laidotuvės įvyks antradienį, birželio 3 d. Iš koplyčios 9 val. ryto bus atlydėtas į Sventčiausio Mergelės Marijos Gimimo parapijos bažnyčią, kurioje įvyks gedulingos pamaldos už velionio sielą. Po pamaldų bus nulydėtas į Sv. Kazimiero kapines.

Vietoje gėlių aukoti "Drauga" dienraščiui. Nuoširdžiai kviečiame visus: gimines, draugus ir pažįstamus dalyvauti šiose laidotuvėse.

Nuliūdę: SONUS ir ANOKAL.

Laidotuvių direkt. Jonas Evans Jr. ir Stasys Evans, tel. 737-8600.

A. + A.

KOTRYNAI KARVELIENEI

iškeliavus namolei, skausmo ir liūdesio prislėgtam jos vyrui, mielam palangiškiui prieteliui STE-PONUI KARVELIUI nuoširdžią užuojautą reiškiamė ir kartu liūdime.

E. ir M. Kleinaičiai

LAND OF CROSSES

The struggle for religious freedom in Lithuania, 1939 - 1978

by

MICHAEL BOURDEAUX, M.A., B.D.

Printed in England 1979, 339 pages. Price — including shipping and handling \$8.95.

Užsakymus siųsti:

DRAUGAS, 4545 W. 63rd St., Chicago, IL 60629

Illinois gyventojai dar prideda 48 ct. valstijos mokesčio.

KUR TAS ŠALTINELIS

Edmundas Kuodis ir Jonas Grijotas įkino 27 populiariausias harmonizuotas liaudies dainas su penkių įvairių instrumentų palyda. Išleido dr. Jokūbas Stukas, Lietuvos atsiminimų radio programos vedėjas, gyv. Watchung, N. J.

Dviejų plokštelių albumas su perstatymu kainuoja \$14.95. III. gyv. pridėda 70 c. valstijos mokesčio.

Užsakymus siųsti:

DRAUGAS, 4545 W. 63rd St., Chicago, IL 60629

Perskaite Draugą, duokite jį kitiems pasiskaityti.

## Mažeika & Evans

Laidotuvių Direktorai

6845 SOUTH WESTERN AVE.  
Tel. 737-8600-01  
9837 SOUTH KEDZIE AVE.  
Tel. 422-2000

P E T K U S

MARQUETTE FUNERAL HOME

TĖVAS IR SŪNUS

2533 West 71 St., Chicago  
1410 So. 50th Av., Cicero  
Tel. 476-2345

AIKSTĖ AUTOMOBILIAMS STATYTI

LAI DOTUVIŲ DIREKTORIAI

Lietuvių Laidotuvių Direktorių Asociacijos Nariai

PHILLIPS - LABANAUSKAS

3307 SO. LITUANICA AVE. Tel. YArds 7-3401

STEPONAS C. LACK (LACKAWICZ) ir SŪNUS

2314 W. 23rd PLACE Tel. Virginia 7-6672  
2424 W. 69th STREET Tel. R.Epublic 7-1213  
11029 Southwest Highway, Palos Hills, Ill. Tel. 974-4410

PETRAS BILIŪNAS

4348 SO. CALIFORNIA AVE. Tel. LAfayette 3-3572

JURGIS F. RUDMIN

3319 SO. LITUANICA AVE. Tel. YArds 7-1138-39

POVILAS J. RIDIKAS

3354 SO. HALSTED STREET Tel. YArds 7-1911

VASAITIS - BUTKUS

1446 So. 50th Ave., CICERO, ILL. Tel. OLYmpic 2-1003



# APLINK MUS

**\* Poezijos vakare** praėjusį šeštadienį Jaunimo centre dalyvavo būrys poetų, kurie gausiai susirinkusiai publikai į Jaunimo centro kavinę paskaitė savo kūrybos. Dalyvavo viešnia iš Vokietijos Eglė Juodvalkė, detroitietė Vitalija Bogutaitė-Keblėnė, Liūnė Sutema (Katiliškienė) Julija Švabaitė - Gylėnė, Aloyzas Baronas ir programai vadovavęs tų dienų organizatorius Kazys Bradūnas. Visi poetai buvo šiltai sutikti, svečiai gyvai domėjosi knygomis, ypač buvo daug nupirktas K. Jakubėno knygos "Eilėraščių iš Vilniaus kalėjimo".

**\* Jonas ir Katalina Čeka** nauskai su dukra Blanka iš Buenos Aires, Argentinos, atvyko į tarptautinį Rotary suvažiavimą Chisagoje ir apsisėdė Marrijos ir inž. Antano Rudžių šeimai. J. Čekanauskas yra buvęs Buenos Aires Rotary klubo pirmininkas.

**\* Marquette Parko lietuviai**, kurie autobusais norės vykti birželio 15 d. į Lietuvos okupacijos 40 metų gedulo paminėjimą Šv. Vardo katedroje, jau dabar turi registruotis Balso raštinėje, 2558 W. 69 St. arba įsigyti bilietus. Pasinformuoti galima ir tel. 776-7582. Nuo Šv. M. Marrijos Gimimo par. bažnyčios į katedrą ir atgal specialius autobusus kainuos 2 dol. Bilietai par duodami nuo birželio 2 iki 11 d. Rezervacijos priimamos iki birželio 8 d. Autobusai iš Marquette Parko par. kiemo išvažiuos 5:30 val. vak., pamaldos katedroje bus 7 val. vak. Grįš tuoj po pamaldų.

**\* Amerikos Lietuvių Bibliotekos** Leidyklos metinis narių susirinkimas įvyks birželio 7 d., šeštadienį, 7:30 v. v. Jaunimo centre, Chisagoje. Dalyvaukite! (pr.)

**\* Korp! Vytis** Chisagos skyriaus mieliai kviečia visus Akademinių skautų sąjūdžio narius dalyvauti išvykoje, kuri įvyks birželio 7-8 d. Cicero žuvautojų ir medžiotojų klubo vasarvietėje (randasi prie Antioch, Illinois). Nariai prašomi registruotis iki birželio 4 d. pas skyrių valdybą narius, iš kurių gaus smulkesnį informaciją. (pr.)

**\* JAV LB Vidurio Vakarų** Apygardos valdyba birželio 28-29 dienomis ruošia Chisagos Lietuvių Dienas. Gegužinė įvyks sekmadienį, birželio 29 d. Ottawa Woods Parke, kuris yra tarp 4300 ir 4700 S. Harlem Ave. (pr.3)

**\* Už a. a. kpt. Praną Gudyną**, žuvusį 1929. V. 6 Kaune, prie Valstybės Teatro nuo lietuvių teroristo rankos, ginant Lietuvos ministerį pirmininką prof. A. Voldemarą, šv. Mišios bus laikomos liet. jėzuitų koplyčioje birželio 8 d., sekmadienį, 11 val. Savanoriai kūrėjai, ramovėnai, birutininkės, šauliai ir patriotinė visuomenė kviečiama pamaldose gausiai dalyvauti. Kviečia P. Gudyno ginklo draugai. (pr.)

**\* Lietuvių Moterų Federacijos** Chisagos klubo narių susirinkimas įvyks š. m. birželio 8 d., sekmadienį, 2 val. p. p. Jaunimo centro mažojoje salėje. Programoje einamieji reikalai ir Nijolės Maskaliūnienės paskaita "Arabų kraštai, žiūrint vakarietišku akimis". Narės ir svečiai prašomi dalyvauti. (pr.)

**\* Ateitininkų namams** prie Lemonto ieškomas prievaizdas, kuris ten gyventų. Patalpos ir atlyginimas pagal susitarimą. Dėl informacijų skambinti vakarais tel. (312) 434-2243. (sk.)

**\* Petras Maželis** iš Clevelando yra pakviestas režisuoti "Dainavos" ansamblio statomą muzikinį veiklą "Čičinską", kuriam muziką parašė Aloyzas Jurgutis pagal Anatolijaus Kaičio libretą. Režisierius Petras Maželis gegužės 17-20 dienomis lankėsi Chisagoje, kur aptarė veikalo pastatymo reikalus su valdybos pirmininku A. Smilga, muz. A. Jurgučiu, dail. J. Daugvila, choreografe V. Karosaitė ir J. Puodžiūnu ir rūbų kūrėja M. Kripkauskienė. Choro repeticijoje susipažino su ansambliu ir pradėjo pirmojo veiksmo mizanscenų sudarymą. Spektaklis bus lapkričio 8 ir 9 d.

**\* Solistai M. Momkienė, J. Vaznelis ir muz. A. Vasaitis** savo honorarus už atliktą tradicinio džiukų balius programą paskyrė naujai organizuojamoms dainos konkurso premijoms.

**\* Prof. dr. Tomas Remeikis** kaip lektorius dalyvaus LB Šv. Vito tarybos rengiamoje Kenne bunkporte, Maine, mokytojų stovykloje. Jo studijos tema: "Lietuva po 1945 metų".

**\* Juozas Mackevičius**, Balso 5-jo skyriaus valdybos pirm. ir apskrities valdybos pirm. pavaduotojas, Balso gegužinėje birželio 22 d. praves specialius laimėjimus. J. Mackevičius jau eilę metų vadovauja didžiausiam Balso skyriui ir kiekvienais metais prisideda daug prie Balso gegužinės surengimo.

**\* Vilniaus krašto lietuvių** s-egos suvažiavimas bus birželio 28 d., šeštadienį, Paris, Ont., Kanadoje, Cesnūių sodyboje.

**\* Prof. dr. Tomas Remeikis** yra pakviestas prelegentu Akademinių skautų sąjūdžio studijų dienų metu. Jo tema "Partizaninis judėjimas Lietuvoje". Studijų dienos įvyks rugpjūtio 21-24 dienomis Three Rivers vietovėje, Michigane, Rengimo kamisijai vadovauja Kęstutis Jėčius.

**\* Teodoras Blinstrubas**, Vilko Tarybos pirmininkas, prašė, kad šios Tarybos narių posėdis įvyks š. m. birželio mėn. 7 d., šeštadienį, 2 val. po pietų Jaunimo Centro patalpose, 5620 So. Claremont Ave., Chisago, Ill., ir kad posėdyje dalyvaus Dr. Kazys Bobelis, Vilko Valdybos pirmininkas. (pr.)

## CHICAGOS ŽINIOS

### ATLEIDŽIA UGNIAGESIŲ VADĄ

Merė J. Byrne paskelbė, kad atleidžiamas Chisagos ugniagesių vadas Richard G. Albrecht už negeroves ugniagesių streiko metu. Streikas užsitęsė 24 dienas.

### ATLEIDO 60 ŠOFERIŲ

Chicagos miesto sanitarijos komisinerius atleido 60 sunkvežimių šoferių, kurie apleidinėjo darbo valandas ir dienas, kurie turėjo daugiau susisiekimo nelaimių, kurie savo pareigose buvo apsiėmę. Sanitarijos direktas turi 12000 šoferių ir 7000 kitų tarnautojų.

### PAMESTAS KŪDIKIS

Vienas vyras, valydamas pievelę prie 4500 No. Keystone, Chisagoje, radęs popierinį maišą, jau norėjo mesti į šiukšles, bet pastebėjo, kad maiše yra kūdikis. Nugabenus į švedų ligoninę, nustatė, kad kūdikis neturėjo nė 12 valandų nuo gimimo, svėrė 7 sv. 2 uncijas. Padėtas į inkubatorių.

### KYLA ĮTAMPA

Psichologas B. A. Rudolph, Chisagos Stress center direktorius, skelbia, kad, kylant kainoms, didėjant pragyvenimo išlaidoms, kyla įtampa, depresijos jausmas.



Abiturientų supažindinime su lietuvių visuomene dainininkių būrelis. Iš kairės: D. Kerelytė, V. Rėklaitė, S. Daukutė, V. Traškaitė, L. Ciapetta, Lina Ciapetta ir A. Alek.

## IŠ ARTI IR TOLI

### I. A. VALSTYBES

**— Baltiškų studijų suvažiavimas** šį savaitgalį, birželio 5-8 d. Georgetown universitete, Washington, D. C., aktyviai dalyvauja apie 20 lietuvių mokslininkų: skaito savo darbus, dalyvauja seminaruose ir vadovauja sesijoms. Istorijos, archeologijos ir socialinių mokslų sesijoms vadovauja Vytautas Vardys, Marija Gimbutienė ir Antanas Sužiedėlis. Dviem švietimo sesijoms, kurios nagrinėja naujas linkmes gimtosios kalbos ir kultūros mokyme, vadovauja Sigitas Ramanauskienė. Ivaizdams literatūros sesijoms vadovauja Rimvydas Šilbajoris, Violeta Kelertienė ir Birutė Cipiliuskaitė.

**— Panevėžiečiai**, baigę Panevėžio vyrų gimn. 1930 m., š. m. birželio 13 d. Panevėžyje švenčia savo laidos 50 metų sukaktį. Laukia atsiliepiamo arba sveikinimų išseivijoje esančių klasių draugų ir draugių. Rašyti šiuo adresu: A. Gabrėnas, Danutės 43-48, Panevėžys (235308).

**— Pomirtinė dail.** Adomo Galdiko meno paroda pirmą kartą rengiama Los Angeles, Calif., Šv. Kazimiero lietuvių parapijoje birželio 22 d. Paroda gluboją parapijos klebonas prel. J. Kučingis, o techninius darbus atlieka vyr. skautų būrelis.

**— Sutvirtinimo sakramentą** gegužės 18 dieną Los Angeles Šv. Kazimiero bažnyčioje priėmė šie lietuviai: Darius Vosylius, Linas Brinkis, Mindaugas Banionis, Jonas Aras, Audra Dabšytė, Angelė Murauskaitė, Mykolas Leho, Dona Nabulsi, Regina Valentinitė, Nona Nabulsi, Vidas Enck, Linas Enck, Rita Dičiūtė, Edmundas Brinkis, Rima Navickaitė, Jonas, Rima ir Andrius Kulikauskai, Birutė Abelkytė, Rymantė Vizgirdaitė, Gailė Radvenytė, Dalia Trotmanaitė, Renata Nelsaitė ir Bruno Mičiulis. Sutvirtinimo sakramentą suteikė vyskupas T. Shubza, Los Angeles kardinolo pagalbininkas.

### KANADOJE

**— Lietuvių akademis** samėbūris Montrealyje išsiskirio naują valdybą: pirm. Silvija Piečaitienė, vicepirm. Gytis Vazalinskas, sekretorė Jūratė Cipiliuskaitė-Tanner, išdinininkas Algis Beniušis, narys Arvydas Krikščiukaitis.

**— Motinos dienos popietė** Toronte. Gegužės 11 d. buvo skirta kolonijoms motinoms pagerbti. Šiam tikslui buvo paruošta ir parengta lietuvių namų didžioji salė, Karaliaus Mindaugo menė. Popietėje dalyvavo apie 200 jaunosios ir vyresniosios kartos mamytė ir apie 300 šeimos narių bei svečių. Atvykusias mamytės prie durų sutiko LN valdybos pirmininkas Algis Senkus, kiekvieną asmeniškai pasveikins ir prisegs gėlių. Išskirtinas pagerbimas buvo motinėlis Uršulės Petkūnienės, kilusios iš Raseinių apskr., kuri šia proga atšventė šimto metų gimtadienį. Jai buvo įteikta rožių puokštė, specialus LN valdybos paruoštas sveikinimas su jų parašais ir visų popietės dalyvių pagerbta sudainavus "Ilgiausių metų". Visos mamytės buvo pavaišintos vynu ir skaniais pietų patiekalais.

**— Toronto lietuvių vyrų choras** Aras savo metinės veiklos sezoną užbaigė koncertu ir šokių vakaru, kuris įvyko gegužės mėn. 10 d. LN Karaliaus Mindaugo menėje. Koncertą pradėjo "Aro" vadovas muz.

**— Elena Turauskienė** dalyvavo tarptautiniam Pasaulio Motinų sąjūdžio sąskrydyje Paryžiuje gegužės 6 d. Į tarybą šio sąskrydžio metu yra išrinktos trys lietuvaitės: Ona Bačkienė (Washington, D. C.), Marija Rudienė (Chicago) ir Elena Turauskienė (Paryžius). Atstovės iš kitų kraštų į tarptautinę tarybą įeina iš Belgijos, Prancūzijos, Venecuelos, Mauritanijos, Aukštiosios Volto, Izraelio, Kanados, Kameruno, Senegalio, Graikijos, Ispanijos, Meksikos, Togo, centrinės Afrikos. Pasaulio Motinų sąjūdžio tarptautinio biuro narių rinkimai įvyks birželio 19 d. Paryžiuje. Prie Jungtinių Tautų šiam sąjūdžiui atstovauja Helen Prociuk (ukrainietė) iš JAV.



Mergaitės, pasirodusios įteikti motinoms gėles, Brighton Parko lietuviams minint Motinos dieną gegužės 11 d. Iš kairės (pirm. eil.): Maryann Krause, Michelle Marchay, Angelė Miliulytė, Violeta Miliulytė; (antr. eil.): Salomėja Daulienė ir Teresė Drūytė. Nuotr. P. Malčė

## CHICAGOJ IR APYLINKĖSE

### JUOZO LIUBINO IR NINOS URBONINENES VESTUVĖS

Gegužės 4 d. Šv. M. Marrijos Gimimo Marquette Parko parapijos bažnyčioje buvo palaiminta Juozo Liubino ir Ninos Urbonienės moterystė.

Sutuoktinių apeigos, stebint daugelį žmonių, buvo labai įspūdingos. Buvo trys poros pamergių, kuriomis buvo Ninos dvi dukrėlės, Levutė su Stanley Balzoku, jr., Vida su vyru ir Juozo pusbrolio žmona su vyru. Ninos anūkelis Kristopas, 6 m. amžiaus, nešė pagalvėlę su žiedais. Vedama Juozo pusbrolio Jono Virpšos, eina Nina Urbonienė. Naujavedžių prie altoriaus laukė kun. Bronius Liubinas (Juozo brolis, svečias iš Vak. Vokietijos). Sututuoktinių metu giedojo sol. Vaznelis.

Kun. Bronius Liubinas jautriu žodžiu kreipiasi į naujavedžius, primindamas šeimos reikšmę ir atsakomybę. Paliaurė, kad jam ypatingai malonu dalyvauti šiose sutuoktinių apeigose ir palaiminti brolio Juozo ir Ninos moterystę.

Vestuvių puota įvyko Šaulių namuose. Puotos programą sumaniai ir sklandžiai pravedė Chisagos Anglijos - Britanijos lietuvių klubo pirm. Justinas Sidlauskas. Nemaža šaulių salė prisipildė vestuvių puotos svečiais.

Naujavedžius pasitinka Ninos dukrėlės ir lietuvišku vestuvių papročiu, vaišina duona, druska ir vynu.

J. Sidlauskas pabrėžė, kad Nina yra Chisagos Anglijos - Britanijos lietuvių klubo v-bos

sekretorė, labai veikli susipratusi lietuvė, priklausanti ir daugiau organizacijų ir savo sugebėjimais daug padeda organizacijų veiklai. Sveikindamas naujavedžius, linkėjo jiems gražaus ir saulėto gyvenimo. Visi sugiedojo ilgiausią metų.

East Indianos LB vardu sveikina apylinkės p-kas A. Vilutis, apgailestavo, kad neteko veiklaus apylinkės nario Juozo Liubino. Taip pat naujavedžius sveikino Jonas Jakubka ir Vladas Palubeckas.

Linda Ruzgaitė, skambindama gitara, padainavo Linelius roviu, Vasaros naktys, žuvytėlė ir Nuvyto jau žibuklės. Svečiai nepagalėjo jai katuoti.

Šokėjų grupė, vadovaujama Ninos dukrėlės Levutės, puikiai pašoko šveicarų, italų vestuvių šokių ir pabaigai lietuvišką šustą.

Vestuvių puotoje dalyvavo Šv. Kryžiaus ligoninės seselė Julija ir kiti tos ligoninės tarnautojai (Nina toje ligoninėje dirba). Svečių tarpe matėsi Chisagos Anglijos - Britanijos lietuvių klubo ir kitų organizacijų atstovai.

Kun. Bronius Liubinas, atvykęs iš Frankenthal, Vak. Vokietijos, yra tos apylinkės vokiečių parapijos klebonas ir, kiek sąlygos leidžia, aptarnauja lietuvius.

Vestuvių puota praėjo labai pakilioje nuotaikoje ir visų dalyvavusių svečių vardu linkėtina naujavedžiams Juozui ir Ninei Liubinams gražaus ir laimingo gyvenimo.

Vladas Palubeckas

### OKUP. LIETUVOJE

**— Vytautas Maknys**, mokytojas, parašė knygą "Lietuvių teatro raidos bruožai". Jos II dalis, 184 puslapiai, išleista "Minties" leidyklos Vilniuje, 1979 m. pabaigoje. (I dalis išleista 1972 m.)

**— Rašyt. Jono Dovydaičio** naujas apsakymų rinkinys "Vidurnakčio mįslė" išleistas "Vagos" leidyklos, Vilniuje, 296 psl.

**— Mok. Vladas Žemaitis**, fizikas, mirė širdies smūgiu balandžio 23 d. Vilniuje, sulaukęs 80 m. Buvo mokytojas įvairiose mokyklose, tarp jų Kauno Pavasario suaugusių gimnazijoje. Buvo komunistams palankus žmogus, partijos narys.

**— Kazio Sajos**, rašytojo — dramaturgo, pjesių rinkinys "Liepsnojanti kriaušė" neseniai išleistas Vilniuje. 372 puslapiai.

**— Maironio poezijos** nauja poezijos rinktinė "Kur bėga Šešupė" atspausdinta Vilniuje, 141 psl.

**— Mirties bausmė.** Komunistinė Vilniaus "Tiesa" rašo: "1979 m. liepos 18 d. naktį Radviliškio rajono Beinoravos kaime buvo apilėsta ir žiauriai nužudyta senutė A. Starovaitovaitė. Nusikaltimą padarė anksčiau teisti Feliksas Janiliauskas ir Radžidas Panachovas. Jaliniauskas anksčiau buvo penkis

kartus teistas už vagystes ir chuliganizmą, teismo pripažintas itin pavojingu recidivistu. A. Starovaitovaitė jis kartu su R. Panachovu apilėšė ir nužudė praėjusį trumpam laikui po ankstesnės bausmės atlikimo. Teismas nuteisė jį aukščiausia bausme — sušaudyti. R. Panachovas nuteistas 15 metų laisvės atėmimo. Lietuvos TSR Aukščiausios Tarybos prezidiumas F. Jaliniausko malonės prašymą atmetė. Nuosprendis įvykdytas".

### BRAZILIJOJE

**— S. Paulo mieste** įsteigtas moterų —choras "Volungė". Jo vadovė 21 metų amž. pianistė Kristina Valavičiūtė. "Volungė" yra dažna programų atlikėja.

**— Brazilijos Liet. bendruomenė** išleido Alf. Petraičio ir J. Juodelytės - Butrimavičienės paruoštą portugalų - lietuvių kalbų žodyną. Tiražas 1000 egz.

### DENGIAME IR TAIŠOME VISŲ RŪSIŲ STOGUS

Už savo darbą garantuojame ir esame apdrausti.

Skambinkite  
**ARVYDUI KIELAI**  
Tel. — 434-9655

## DĖMESIO! DIDŽIULIS KNYGŲ IŠPARDAVIMAS!

Kiekvienų metų pavasarį DRAUGAS skelbia papigintą kainą knygų išpardavimą. Dauguma knygų galima įsigyti už pusę originalios kainos arba už jos trečdalį.

Knygų pasirinkimas yra didelis. Sekite mūsų papigintų knygų skelbimus arba atvykite asmeniškai į DRAUGĄ ir Jūs rasite malonų patarnavimą.

KVIEČIAME VISUS PASINAUDOTI ŠIA PROGA.

DRAUGO ADMINISTRACIJA

P.S.

Papigintas knygų išpardavimas tęsis iki kito mėnesio — birželio 14 d.